Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千三十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

實現無產階級教育革命，必須有工人階級領導，必須有工人群衆參加，配合解放軍戰士，同學校的學生、教員、工人中決心把無產階級教育革命進行到底的積極分子實行革命的三結合。工人宣傳隊要在學校中長期留下去，參加學校中全部鬥、批、改任務，並且永遠領導學校。

教育革命開出燦爛花朵 科學實驗取得可喜成就

廣州中山大學面貌嶄新

師生煉紅思想老教授煥發朝氣六百人被評爲先進分子

廣大師生自辦機械塑料等工廠和農場作爲教學科研生產三結合基地

【本報訊】據中國新聞社消息：廣州中山大學革命師生，經過無產階級文化大革命的戰鬥洗禮，在駐校工人、解放軍毛澤東思想宣傳隊的帶領下，深入階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗三大革命運動，接受工農兵的再教育，精神面貌發生了深刻的變化，教育革命開出了燦爛的花朵，科學實驗取得了可喜的成就。

中山大學原名廣東大學，是孫中山先生於一九二四年創辦的。一九二六年爲紀念他而改名中山大學。解放前，在蔣介石匪幫的反動統治下，它是一所目的在於培養爲反動統治階級服務的知識分子的大學。蔣匪幫的反動官僚政客還利用這間學校，作爲政治投機，發展個人勢力，互相傾軋的場所，把中山大學搞得烏煙瘴氣。

解放後，中山大學獲得了新生。二十一年來，在毛主席和中國共產黨的領導下，有了突飛猛進的發展。先後建造了物理、化學、地理、數學、生物等大樓以及禮堂、課室、宿舍等數百座，建築面積等於原來的兩倍；各種圖書和科學儀器設備分別比解放前增加七至十倍；學生和教職員工，相當於解放前的十倍；學生絕大多數是工農子弟，每年爲國家輸送了大量的建設人材。但是，在無產階級文化大革命前，由於受叛徒、內奸、工賊劉少奇反革命修正主義教育路線的影響和封、資、修教育的毒害，有的學生學植物的不會種植，學動物的不懂飼養豬、馬、牛、羊，學金屬物理的不懂得煉鋼的溫度，教學嚴重地脫離無產階級政治，脫離工農羣衆，脫離生產實踐。

春雷一聲震天響，文化大革命譜新章。一九六八年七月，廣州工人階級響應偉大領袖毛主席關於「工人階級必須領導一切」的號召，在解放軍的配合下，派出工人毛澤東思想宣傳隊，昂首闊步開進中山大學校園。工人、解放軍毛澤東思想宣傳隊進駐學校以後，立即帶領廣大革命師生大批判，狠批叛徒、內奸、工賊劉少奇的反革命修正主義教育路線，批判封、資、修的教育制度，使中山大學的教育革命沿着毛主席指引的革命航向勝利前進。工人、解放軍毛澤東思想宣傳隊又帶領師生走出高樓深院，到粵北山區、東莞農村，拜工農爲師，接受工農兵的再教育，在階級鬥爭、生產鬥爭、科學實驗三大革命運動中經受鍛鍊。在工農兵的教育下，廣大師生曬黑了皮膚，煉紅了思想，精神面貌爲之一新，老教授受到教育，煥發了革命朝氣；青年學生得到鍛鍊，茁壯成長。全校有六百三十五名師生被評爲學校、廣州市教育戰線和廣東省活學活用毛澤東思想積極分子，有十八個單位被評爲「四好」單位。

今年東莞荔枝豐收中 大師生有貢獻

「生物系，古老又稀奇，搞科研，鬼無人理。」這是革命師生對舊生物系的評價。工人、解放軍毛澤東思想宣傳隊決心要將被修正主義教育路線引入死胡同的生物系挽救過來，使它獲得新生，爲社會主義作出貢獻。他們遵照偉大領袖毛主席的「教育必須爲無產階級政治服務，必須同生產勞動相結合」的教導，將師生組成「昆蟲學」、「中草藥」、「生化微生物」三個教改隊，奔赴工廠、農村、山區，結合生產需要，開展教育革命。昆蟲學教改隊在深入東莞、潮定、韶關等地進行社會調查中，發現荔枝蝽蟓爲害極大。革命師生根據貧下中農的要求，提出了「害蟲生物防治」（即以蟲治蟲）的方法。這種方法是在荔枝產區放養寄生小蜂，消滅蝽蟓，又無須花錢購買農藥毒殺。工人、解放軍毛澤東思想宣傳隊大力支持，並決定在荔枝產區東莞縣作試點。革命師生敢想敢幹，沒有繁殖蜂房，就自搭草棚代替；沒有保溫設備，就用煤爐生火代替。在試驗中，接連出現小蜂寄生率低、雌蜂少的現象，死蜂率不斷增加。面對這種情況，大家立即學習偉大領袖毛主席關於「我們的同志在困難的時候，要看到成績，要看到光明，要提高我們的勇氣」的教導，堅定信心，增強戰勝困難的決心，並且逐一地分析繁殖蜂的每一個環節，找出問題，及時採取措施解決。在繁殖蜂的過程中，廣大師生日夜奮戰。年近六旬的蒲蟄龍教授，爲了摸清小蜂的生長情況，掌握小蜂繁殖規律，取得第一手材料，經常廢寢忘食。經過半年多的艱苦奮鬥，克服了重重困難，終於把寄生小蜂繁殖出來，並在東莞縣十二個公社放蜂成功，荔枝蝽蟓基本被消滅，使東莞縣今年荔枝獲得大豐收。廣大貧下中農親切地對教改隊的師生們說：「你們走對了！這就是我們需要的知識分子！」廣大師生也深有感觸地說：「過去方向不對，走進死胡同；現在和生產相結合就有廣闊的前途！」

一年多來，生物系廣大師生走與工農相結合的道路，並先後試驗成功了能治外出血和內出血的特效止血藥，並且成功地解決了土霉素菌種選育的問題。

過去，被一些受反革命修正主義教育路線毒害很深的人認爲只能搞所謂抽象的「數理研究」，很難結合生產實際的數學系，在與工農相結合後，闖出了一條數學爲生產服務的路子來。去年，這個系的革命師生在駐校工人、解放軍毛澤東思想宣傳隊的帶領下，來到佛山水泵廠，進行教育革命的實踐。當時工廠正在研究一種新型的水泵。這種泵在冶煉、紡織、食品加工、醫藥等工業中都有廣闊的用途，對國民經濟的發展有很大的意義。數學系的革命師生牢記毛主席關於「中國人民有志氣，有能力，一定要在不遠的將來，趕上和超過世界先進水平」的偉大教導，勇敢地承擔了新產品的試製任務。在試製過程中，他們放下知識分子架子，拜工人爲師，處處以工人爲榜樣，虛心學習老工人的實踐經驗，把理論知識和實踐經驗緊密地結合起來。有一次，他們發現理論計算和實際效果不符，但是找不出原因，爲此，青年教師陳建基四次登門向老工人請教。在老工人的指點下，使這個問題順利地解決了。在工人階級的支持、鼓勵和外貿單位的大力協作下，經過三個多月的試製，終於製成了具有先進水平的新型水泵，經生產試用，效果良好。通過這次試驗，不僅爲數學用於生產實際闖出了新路，而且使廣大師生深刻地認識到：知識分子只有聽毛主席的話，放下架子，堅定不移地走與工農兵相結合的道路，才能有所創造，有所前進。

在工人、解放軍毛澤東思想宣傳隊帶領下，到粵北煤礦接受工人階級再教育的化學系廣大師生，在和工人一起勞動中，爲工人階級那種忘我勞動和對工作認真負責的精神所教育，精神面貌起了很大變化，他們想工人所想，急生產之急。當他們發現有一種用金屬製造的機械，使用壽命不長，既影響生產又增加國家開支時，心裏很焦急，想要用自己的專長，用塑料製造機械代替金屬機械，但又怕搞不好。煤礦黨委會和工人們鼓勵他們，並和他們一起進行試驗。他們採取邊勞動，邊學習，邊實踐的辦法，反覆不斷改進設計方案，經過幾個月的連續戰鬥，突破一道道難關，終於製成了適合於礦山用的塑料機械。經試用比原來金屬機械具有壽命長、性能好、重量輕、節約鋼材、降低勞動強度、提高煤炭產量等優點。工人們高興地說：「這是毛主席無產階級教育路線的勝利！是你們走與工農相結合道路的成果！」

最近，中山大學廣大革命師生爲了更好地執行毛主席的無產階級教育路線，自辦了無線電廠、機械廠、塑料廠、生化藥廠、生物廠、印刷廠、「五‧七」農場，作爲教學、科研、生產三結合的基地，還到校外工廠、農村參加勞動，接受工人階級和貧下中農的再教育，使自己在階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗三大革命運動中，經受更多的考驗，永遠朝着毛主席指引的與工農相結合的道路前進！

大中小土洋並舉 調動各方積極因素

滬機械工業發展

又創造大批新產品爲祖國作巨大貢獻

包括百噸頂吹轉爐電子機床新型發電機等多種

【新華社上海六日電】上海機械工業戰線堅決執行大中小並舉、土洋並舉的方針，充分調動各方面的積極因素，使整個機械工業的生產能力和技術水平迅速提高，爲國民經濟各部門提供了大批現代化的成套設備，在我國社會主義革命和社會主義建設事業中作出了巨大的貢獻。

今年上半年，上海市機械工業各部門又創造了一批新產品、新技術、新材料、新工藝。廣大工人自行設計、製造了一百二十噸純氧頂吹轉爐、電子控制的新型機床、大型曲軸磨床、高精度絲杠車床、精密螺紋磨床、四千噸鍛式壓鍛機、四十五匹馬力拖拉機、大功率燃氣輪機、新型交流電機、大電流水冷式可控硅元件等重要新產品。上海機械工業戰線還有效地應用了電子、射流、液壓等新技術，以及冷擠壓、精密鍛造、精密鑄造、粉末冶金、鋼材少切削或無切削新工藝，把機械工業生產技術提高到一個新的水平。

今年以來，上海機械工業的總產值和主要產品產量都比去年同期有較大幅度的增長；原材料、燃料、電力的消耗比去年同期顯著下降；還爲農村人民公社生產了大批耕作、排灌、植物保護的機械設備，有力地支援了農業生產。

毛主席教導說：「我們必須逐步地建設一批規模大的現代化的企業以爲骨幹，沒有這個骨幹就不能使我國在幾十年內變爲現代化的工業強國。但是多數企業不應當這樣做，應當更多地建立中小型企業」。上海市在多快好省地發展機械工業的過程中，堅決貫徹執行了大中小企業同時並舉的方針，既有大型企業的骨幹，又有中小企業相配合，使機械工業的生產能力不斷增強，配套水平迅速提高。早在一九五八年，在黨的社會主義建設總路線的光輝照耀下，上海工人階級掀起了興辦地方機械工業的熱潮，一大批中小型機械工廠如雨後春筍般發展起來，出現了一派蓬勃的景象。但是，叛徒、內奸、工賊劉少奇及其代理人，極力推行反革命修正主義的辦企業路線，大砍大殺，勒令不少中小型企業停止生產，嚴重地破壞了上海地方機械工業的發展。無產階級文化大革命中，上海機械工業戰線的工人階級徹底清算了劉少奇及其代理人推行反革命修正主義辦企業路線的滔天罪行。他們堅決貫徹執行大中小並舉方針，使機械工業在毛主席無產階級革命路線的指引下迅猛地發展起來。

上海機械工業戰線實行大中小企業相結合，不斷提高生產水平的具體做法是：（一）從國家需要出發，結合上海機械工業的實際情況，對大中小型企業的生產實行專業分工。（二）充分利用原有機械工業的基礎，本着合理發展的原則，對大中小型企業不斷進行技術改造。（三）在專業分工的基礎上，提倡「一主多副」，廣泛開展社會主義協作。

由於實行大中小企業結合，相互支持，使上海機械工業既能生產主機，又能生產輔助設備，配套水平不斷提高，爲國民經濟各部門提供的設備越來越多，越來越好。

上海機械工業戰線廣大工人在鬥爭實踐中深深體會到：堅持土洋並舉，從土到洋，是多快好省地發展機械工業的一條重要途徑。廣大機械工人在生產過程中，自己動手，製造了許多土設備，武裝自己，有力地促進了整個機械工業生產的高速度發展。今年年初，上海機械配件行業的九個小廠，只用了三個月的時間，就自行設計製造了一百一十六台土設備，建立了生產一項重要產品的流水線，使產品迅速地成批投入生產。無產階級文化大革命前，一個只能生產元釘的上海工廠，在無產階級文化大革命中，沒有向國家要一分錢，採取「以小攻大，以短攻長，以粗攻精」的土辦法，大搞技術革新，生產出一百四十八台專用設備和八百多副各種工模夾具，並且建立了新的生產線。現在，這個廠已經能夠成批生產機床和各種精密的工模具了。

港澳同胞和華僑在觀禮台
上圖：港澳愛國同胞在天安門觀禮台上
下圖：回國觀光的海外愛國僑胞在天安門觀禮台上
（新華社圖片）

旅加僑胞溫哥華集會祝國慶

「東風」船員旅美華僑美進步人士參加

僑胞代表加友人均講話 熱烈讚揚中國偉大成就

【據新華社溫哥華四日電】旅居加拿大的僑胞三日晚上在溫哥華市集會，熱烈慶祝偉大的中華人民共和國成立二十一周年。

目前停泊在溫哥華港口的我國萬噸遠洋貨輪「東風」號的船員們，加拿大各階層友好人士參加了集會。數十名美國進步人士和我國旅美僑胞也專程趕來參加集會，共同歡慶這個光輝的節日。

僑胞代表在集會上的講話中，高度讚揚祖國人民在偉大領袖毛主席的英明領導下，在各方面所取得的偉大成就。他表示，僑胞永遠熱愛偉大領袖毛主席，永遠熱愛社會主義祖國。他還代表旅加僑胞表示堅決擁護毛主席在五月二十日發表的「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！」的莊嚴聲明，並願同祖國人民和世界各國人民一道，爲反對美帝國主義而鬥爭。

一位加拿大朋友在會上發言熱烈祝賀中國人民在社會主義革命和社會主義建設中所取得的偉大勝利。他說：「中國過去貧窮落後，現在繁榮富強，就是因爲中國人民在偉大領袖毛主席的領導下，推翻了反動統治，趕走了帝國主義，獲得了獨立，人民當家作主。我們加拿大人民也要向中國人民學習，團結起來，趕走美帝國主義，建立社會主義的國家。」

「東風」號貨輪的代表也在會上講了話。會上還宣讀了加拿大進步團體和朋友們的賀電。

集會自始至終充滿熱烈、友好的氣氛。

我駐英代辦舉行招待會 旅英各地僑胞千人聽會

【新華社倫敦四日電】中國駐英國代辦處臨時代辦馬家駿一日晚舉行招待會，熱烈慶祝中華人民共和國成立二十一周年。

英國政府官員和各界人士、駐英國的一些外國使節以及旅居英國的亞洲、非洲、拉丁美洲國家的進步朋友六百四十多人出席了招待會。

出席招待會的英國政府官員有外交部駐議會次官安東尼‧羅伊爾，外交部副次官斯坦利‧托姆林森爵士、外交部助理次官威爾弗雷德以及貿易部、科技部的負責官員等。

招待會是在熱烈友好的氣氛中進行的。許多英國進步朋友熱烈祝賀和讚揚中國人民在偉大領袖毛主席的英明領導下，在社會主義革命和社會主義建設的各條戰線上取得的輝煌成就。一位英國朋友說，他和他周圍的朋友經常密切注視着毛主席領導的偉大中國發生的變化。在過去一年中，毛主席發表了支持世界各國人民反對美帝鬥爭的莊嚴聲明，中國第一顆人造地球衛星上天，這些都是非常偉大的事件。中國越來越強大，這是對世界人民的巨大的支持。

在招待會上，許多進步朋友表示衷心祝願毛主席萬壽無疆。

【新華社倫敦五日電】旅居英國倫敦及其他城市的愛國華僑一千多人，四日下午在倫敦舉行集會，熱烈慶祝中華人民共和國成立二十一周年，縱情歡呼偉大領袖毛主席萬歲。

大會在全場齊唱「東方紅」的歌聲中開始。會上充滿着熱烈、歡樂的氣氛。

大會主席台上懸掛着偉大領袖毛主席像和中華人民共和國國旗。主席台兩側掛着「偉大的中國共產黨萬歲！」「中華人民共和國萬歲！」「偉大領袖毛主席萬歲！」等巨幅標語。

我國駐英國代辦處臨時代辦馬家駿在會上講了話。

愛國僑團的一位負責人在會上講話說：「我們今天在國內外一片大好形勢下慶祝偉大祖國的生日，心情熱烈歡欣鼓舞。祖國在偉大領袖毛主席的英明領導下，無產階級專政空前鞏固，工業、農業和文化、教育、科學技術等各方面取得了巨大勝利。」他說，愛國僑胞堅決擁護中國共產黨九屆二中全會公報，並以十分高興的心情期待和迎接第四屆全國人民代表大會的召開。他說，旅英僑胞決心胸懷祖國，放眼世界，加強學習毛澤東思想，更加熱愛祖國和偉大領袖毛主席。

在馬家駿臨時代辦和愛國僑團負責人講話時，到會僑胞不斷高呼：「中華人民共和國萬歲！」「偉大、光榮、正確的中國共產黨萬歲！」「戰無不勝的毛澤東思想萬歲！」「偉大領袖毛主席萬歲！萬歲！萬萬歲！」

大會在熱烈的掌聲中通過了給偉大領袖毛主席的致敬電。

愛國僑胞中的業餘文藝愛好者演出了革命文藝節目。

晚上，愛國僑團還舉行了慶祝酒會。

九月份四百卅萬人失業

美失業大幅度上升

失業率達百分之五點五創七年最高水平

【新華社北京五日電】華盛頓消息：美國經濟危機不斷深化，九月份失業人數急劇上升，失業率達近七年來的最高水平。尼克松政府爲此惶惶不安。

據美國勞工部二日公布的顯然是縮小了的數字，九月份全國失業人數爲四百三十萬，比八月份增加了十萬，比去年九月增加了一百三十萬人。失業人數和全體勞動力的比率達百分之五點五，比尼克松政府上台時百分之三點三大爲增加，成爲一九六四年一月以來失業率最高的一個月。

在過去一般情況下，每年九月份由於學生季節因素使臨時尋找工作的人數減少，官方公佈的失業率往往略有下降，而今年反而大幅度上升，這反映美國經濟狀況更爲惡化。如果扣除上述的季節因素以後，九月份實際失業人數增加了二十七萬五千人。值得指出的是：二十一歲至二十四歲的青年的失業率從八月份的百分之八點一猛升到九月份的百分之十，是一九六一年以來的最高數字，這將導致美國廣大青年對尼克松政府更爲強烈的不滿，使尼克松政府陷於更嚴重的政治危機。

美國失業人數的急劇上升，也使美國統治集團內部矛盾進一步加劇。民主黨乘機對共和黨政府大加攻擊，企圖爲十一月份美國國會選舉爭取選票。正在西班牙「訪問」的美帝頭子尼克松，也慌忙打斷了他安排得滿滿的日程，打長途電話回華盛頓，聽取「總統經濟顧問委員會」主席麥克拉肯關於失業上升情況的匯報。麥克拉肯在和尼克松通電話以後，匆匆忙忙舉行記者招待會，他強詞奪理地說什麼美國「經濟情況」仍然是「正常的」，但是他也不得不供認：失業人數在下降以前，可能還要再上升一些。

歐洲金價昨劇漲

每盎司卅七美元破近年紀錄

【法新社倫敦六日電】今天的金價上漲至三十七美元的紀錄，這是近一年來首次到達這個紀錄。

黃金市場今天開市時，平均每盎司三十七點○七五美元。在這個水平上，商人抛出黃金，結果在早晨定牌價時，金價壓至三十六點九二五美元。

經紀說，投機商人和工業用戶的需求擴大，後來金價又稍微上升至三十六點九五美元。

現在的金價比昨天上漲了四毫，在一星期中漲了九毫，而經紀也解釋不出需求突然增加的原因。

【美聯社倫敦六日電】法國巴黎今天的金價爲三十六點七五美元漲至三十七點○五美元。倫敦今天早晨的金價爲三十六點九○美元，昨天晚上爲三十六點七五美元。

越南貴賓訪我空軍

觀看空軍飛行表演

並訪北京部隊同戰士共進午餐

【據新華社北京五日電】阮昆副總理和由他率領的越南民主共和國政府經濟代表團，今天在中國人民解放軍副總參謀長閻仲川陪同下，訪問了中國人民解放軍空軍某部和北京部隊某部，受到了指戰員們的熱烈歡迎。

阮昆副總理等越南貴賓由閻仲川副總參謀長、北京部隊某部負責人陪同，參觀了這個部隊的衛生科製藥廠、修理所和連隊的文化革命室、宿舍，觀看了毛澤東思想宣傳隊戰士業餘演出的革命歌舞和戰士們的軍事表演。

阮昆副總理等越南貴賓和指戰員們用自己生產的食品招待越南戰友。

代表團由閻仲川副總參謀長、空軍某部負責人李宏等陪同訪問空軍某部時，參觀了革命戰士、飛行員的飛行表演。

英中了解協會集會慶我國慶

副主席羅濱遜讚我成就

【新華社倫敦五日電】英中了解協會二日晚舉行集會，慶祝中華人民共和國成立二十一周年。大約五百人出席了集會。

英中了解協會副主席瓊‧羅濱遜教授在會上講話，讚揚中國人民在各方面所取得的巨大成就。她說：二十一年來，中國在工業、農業、科學文化等各個戰線上的發展速度很快，遠遠超過了西方國家。羅濱遜教授讚揚中國人民根據毛主席「爲人民服務」的教導，在無產階級文化大革命中，使人的思想發生了變化。她指出，在英國，越來越多的人同情和支持中國。她表示英中了解協會今後要進一步加強對中國情況的學習和了解，促進兩國人民的友誼。

最後，放映了中國彩色紀錄影片「南京長江大橋」和木偶片「半夜雞叫」，受到觀衆的熱烈歡迎。

天津工農兵活學活用毛主席哲學著作
座談會紀要

原載「人民日報」

【新華社北京四日電】題：天津工農兵活學活用毛主席哲學著作座談會紀要

為了落實黨的九屆二中全會公報提出的「全黨要認真學習毛主席的哲學著作」的號召，天津市革命委員會於一九七〇年九月二十一日至二十五日，召開了工農兵活學活用毛主席哲學著作座談會。

在座談會期間，大家懷着對偉大領袖毛主席的無產階級感情，一致認真地學習了九屆二中全會的公報，一致認為公報提出的「全黨要認真學習毛主席的哲學著作，提倡辯證唯物論和歷史唯物論，反對唯心論和形而上學」的偉大號召，對於改造世界觀，推動鬥、批、改，加強黨的思想建設，鞏固無產階級專政，奪取社會主義革命和建設的更大勝利，具有偉大的意義。大家堅決表示要響應黨中央的號召，認真學習毛主席的哲學著作，用毛主席的哲學思想武裝頭腦，在繼續革命的道路上乘勝前進。

參加座談會的同志，以切身的實踐，暢談落實毛主席關於「讓哲學從哲學家的課堂上和書本裏解放出來，變為群眾手裏的尖銳武器」的偉大教導的體會，交流了學習經驗，進一步提高了學習毛主席哲學著作的自覺性。

一、幹革命非學哲學不可

李長茂（第二毛紡織廠老工人）：幹革命光憑一股熱情不行，非有革命的理論不可。我十五歲就給資本家做工，被迫過着牛馬不如的生活。毛主席把我們解放出來，我感激黨、感激毛主席，一心一意想把革命和生產搞好。革命幹勁很足，不知苦、不知累，白天黑夜幹，結果群眾對我還有意見，說我主觀主義，態度生硬，方法簡單。一九五七年，資產階級右派向黨進攻，我非常氣憤，有滿肚子話，但是乾着急，說不上去。一九五八年我開始學習毛主席的哲學著作，腦袋開了竅，懂得了一些革命理論。在無產階級文化大革命中，我體會得更深，階級鬥爭是很複雜的，好多事情認識不清楚，分不清那是現象，那是本質；什麼是毛主席的革命路線，什麼是反革命修正主義路線。十幾年來，我深深體會到，毛主席的哲學思想是我們認識世界、改造世界的強大武器，是進行階級鬥爭的強大武器。學習哲學，是改造世界觀的需要，是支援世界革命鬥爭的需要，是學習的需要。學習哲學，又是革命；既提高思想，又推動生產。毛主席的哲學是明白學，越學越明白。我們幹革命，非好好學習毛主席的哲學思想不可。

劉景英（第二毛紡織廠女工人）：搞好三大革命鬥爭，必須學習毛主席的哲學著作。哲學是武器，沒有武器就無法戰鬥。在社會主義這個歷史階段中，階級鬥爭是長期的、複雜的。只有學好了毛主席的哲學思想，才能站得高、看得遠，才能分清敵、我、友，識別披着馬列主義外衣的階級敵人，才能取得思想領域階級鬥爭的主動權，才能防止資本主義復辟。

張貴祥（漢沽區大王郾大隊貧下中農）：我們大隊貧下中農在鬥天、鬥地、鬥私批修中，深深體會到，毛主席的哲學思想，是智慧的源泉，是開鎖的鑰匙。不掌握毛主席的哲學思想，有眼辨不清是非，有嘴講不清道理，有腿走不上正路，有勁使不到實處。

李超（解放軍支左人員，天津化工廠革委會副主任）：不學習毛主席的哲學思想，對許多問題就一知半解，認識不清。例如：知道社會主義社會存在階級和階級鬥爭，但認不清階級鬥爭的規律，看不到階級鬥爭的新動向、新特點；知道政策和策略是黨的生命，但有時會受「左」的或右的干擾，不能自覺地全面地落實；知道革命統帥生產，但有時卻不知道如何去統帥；知道要為革命多作貢獻，但往往動機和效果不一致。學了哲學，才能正確地處理好這些問題，做一個自覺的革命者。

王淑珍（棉紡四廠女工）：目前還有一些同志對學習毛主席的哲學著作的意義認識不足。他們什麼「不學哲學照樣能工作」。因此，學習自覺性不高。我覺得，不學哲學，不等於沒有哲學，問題是那家哲學？不是用不着它，而是誰也離不開它。

二、毛主席的哲學思想，工農兵能夠學，能夠用

邢希禮（解放軍支左人員）：工農兵能不能學好用好毛主席的哲學思想？能，完全能夠學好，用好。毛主席教導我們，馬克思主義的哲學辯證唯物論有兩個最顯著的特點：「一個是它的階級性」……「再一個是它的實踐性」。講階級性，工農兵對毛主席的感情最深，立場最堅定，對毛主席的哲學思想最容易接受；講實踐性，工農兵戰鬥在三大革命鬥爭的第一線，最有實踐經驗，為什麼學不懂哲學呢？我是貧農出身，文化程度不高，但是在支左工作中，結合實際活學活用毛主席的哲學著作，嘗到了甜頭。我體會到，我們工農兵文化水平低，對學習哲學是個不利條件，但是我們對毛主席有深厚的無產階級感情，這是我們能夠學好、用好毛主席哲學思想的根本條件。有了階級感情，有了為革命而學的目的，才能有學哲學的迫切願望，才有自覺性。[illegible]

張林堂（解放軍支左人員）：我是今年入伍的新戰士，入伍二十一天就出來支左。在支左過程中，我堅持學習毛主席的哲學著作。我也有這樣的體會：提高學哲學的自覺性，一靠感情深，二靠用得多。

[illegible]

劉鳳英、王淑珍、許文信（東郊區四合莊大隊社員）：我們要破除「哲學神秘論」，也要防止認為不費力氣、輕而易舉就可以把毛主席的哲學學到手的思想。有的人學了毛主席的幾個哲學觀點，嘗到了一點甜頭，就自滿起來了，認為哲學很簡單，沒啥可學的。這種思想也是錯誤的。毛主席的哲學是一門科學，必須刻苦學，多運用，勤琢磨，才能真正學到手。

張貴祥：我們大王郾大隊學哲學，還冒出一個「經驗論」來，認為哲學是從實踐中總結出來的，我們農民整天和實際打交道，用不着學哲學。這種思想也是不對頭的。毛主席教導我們：「有工作經驗的人，要向理論方面學習，要認真讀書，然後才可以使經驗帶上條理性、綜合性，上升成為理論，然後才可以不把局部經驗誤認為即是普遍真理，才可不犯經驗主義的錯誤。」（上）

戰勝特大水災的英雄人民
——羅馬尼亞水災地區訪問記

中國訪羅新聞工作者代表團

【新華社北京五日電】羅馬尼亞通訊：戰勝特大水災的英雄人民——羅馬尼亞水災地區訪問記

今年五月，一場特大洪水襲擊了羅馬尼亞的大部分地區。羅馬尼亞全國人民在羅馬尼亞共產黨和政府的領導下，同洪水進行了英勇的搏鬥，以人定勝天的英雄氣概戰勝了這場歷史上有文字記載以來最大的水災。八月下旬，我們懷着對羅馬尼亞人民無限同情和深為敬佩的心情來到羅馬尼亞水災地區時，主人向我們介紹了他們在驚濤駭浪中奮戰，取得抗災勝利的巨大成就和英勇事迹。

在穆列什縣，人們向我們談起與洪水搏鬥的情景。當時暴雨使山上的積雪溶化，河水泛濫，山洪以每小時幾十公里的速度奔瀉而下，僅僅幾個小時，就淹沒了大片農田，毀壞了許多房屋，使幾十個工廠陷於癱瘓。許多地方平地水深一米半到兩米。

面對這場突如其來的嚴重災害，穆列什地區的人民充滿了昂揚鬥志和必勝信心，團結一致，不畏艱險，同洪水展開了頑強的搏鬥。在日以繼夜的戰鬥中，這裏湧現了成千上萬的英雄人物和動人事迹。特爾古穆列什化學聯合企業有上千戶工人家庭遭受水災，很多人的家產幾乎全部損失，但他們知道工廠受災時，都從家裏跑來參加護廠鬥爭。老工人西吉，[illegible]但是當別人讓他回去照顧家庭時，他卻說：「工廠比家庭更重要，這裏才是最重要的戰場。」[illegible]

在抗災鬥爭中，羅馬尼亞武裝部隊的廣大官兵始終站在鬥爭的最前線，哪裏最危險，就到那裏去。[illegible]在穆列什市的中心大街的街心花園裏，我們看到[illegible]在搶救人民生命財產時壯烈犧牲的烈士[illegible]的遺像。人們把一束束的鮮花放在他們的遺像前面，[illegible]以便永遠記住和學習他們自我犧牲的革命精神。

抗災鬥爭剛一結束，人們又緊張地投入了恢復生產，重建家園的戰鬥。[illegible]

充滿信心指出革命有力量
「法塔赫」揭美陰謀
三年來美中央情報局屢敗屢試新花樣 用物質政治力量圖消滅巴勒斯坦革命

【新華社大馬士革四日電】巴勒斯坦解放組織中央委員會機關報「法塔赫報」一日發表文章，[illegible]

文章指出：「每當革命前進一步，[illegible]」

[illegible]

美眾院通過軍費案
今年國防費六百六十七億美元 強調增加中東美軍用費

【美聯社華盛頓六日電】美國眾議院撥款委員會今天通過六百六十七億美元的美國國防部撥款法案。它說，這筆國防費用，包括一切緊急費用，必要時在中東增加美國軍用費也包括在內。委員會說，「中東的事態是一件令人嚴重關切的事情」，因此，在到明年六月三十日為止的財政年度內，美國在中東可能有一天需要更多的軍事力量。

十月四日，愛爾蘭首都都柏林群眾在美國大使館外示威，抗議美帝頭子尼克松到愛爾蘭進行陰謀活動。圖為示威群眾在焚燒尼克松的模擬像。（新華社發傳真照片）

「紐約郵報」僱員罷工

【美聯社紐約六日電】[illegible]

郵報銷數近七十萬份，它曾經自稱為全美國銷路最廣的午報。

玻利維亞政變
奧旺多下台 陸軍總司令掌權

【路透社玻利維亞首都拉巴斯六日電】[illegible]

磅清揚省遠考城
朗諾大部隊被圍困
萬三千名偽軍被密集砲火猛打

[illegible]

解放軍九月下半月在磅湛邏粒殲敵千名

[illegible]

李光耀在英活動
與英國兩黨會談
主題是所謂「五國聯防」

[illegible]

起飛僅六分鐘 美軍機在台失事
四十三人無蹤影
找了五天可能通通死了

[illegible]

赴歐活動後 尼克松返美

[illegible]

縱橫談
從中山大學看教育革命

[illegible]

施君玉

用新勝利迎接四屆人大

財貿戰士通過廣場

南斯拉夫賀電

法國總統賀電

老撾愛國戰線黨中央委員會主席

蘇發努馮親王賀電

中國新勝利鼓舞老撾人民抗美救國鬥爭

老撾同越柬人民一起爲打敗美帝及其走狗鬥爭到底

【新華社北京三十日電】中國共產黨中央委員會主席毛澤東、中國共產黨中央委員會副主席林彪和中華人民共和國國務院總理周恩來，收到了老撾愛國戰線黨中央委員會主席蘇發努馮親王打來的電報，電報熱烈地祝賀中華人民共和國成立二十一周年。電報全文如下：

北京

中國共產黨中央委員會主席毛澤東閣下，

中國共產黨中央委員會副主席林彪閣下，

中華人民共和國國務院總理周恩來閣下：

在慶祝中華人民共和國成立二十一周年的時候，我代表老撾人民、老撾愛國戰線黨，並以我個人的名義，向你們，並通過你們，向英雄的中國人民、光榮的中國共產黨和中華人民共和國政府，表示最熱烈的祝賀。

二十一年來，中國人民在以敬愛的毛澤東主席爲首的中國共產黨和中華人民共和國政府的領導下，勇敢奮鬥，發揮創造精神，僅在一個短暫的時期內，就將貧窮落後的舊中國，變爲一個強大的社會主義國家，擁有現代工業、先進農業和發達的科學技術，人民生活不斷得到改善，並擁有包括核武器在內的現代技術裝備的強大國防。幾年來，在經濟建設、發展文化和技術，尤其在製造和成功試驗熱核武器、氫彈等方面，中國人民又取得了巨大的勝利。中國無產階級文化大革命已經勝利完成。作爲中國人民親密友鄰的老撾人民，對中國人民所取得的這些巨大勝利，感到無比高興，並把這些勝利看作是對自己革命事業的巨大鼓舞。

中國黨和政府忠於自己崇高的國際主義義務，一貫高舉反對以美帝國主義爲首的帝國主義和新老殖民主義的旗幟，堅決支持亞、非、拉各國人民的民族解放事業。老撾人民在自己的抗美救國事業中，一貫得到中國黨、政府和兄弟的中國人民的有力支持和同情以及全面的、巨大的和寶貴的援助。

趁此機會，我代表老撾人民、老撾愛國戰線黨對中國黨、政府和人民所給予的真摯的、寶貴的援助，表示深切的謝意。

目前，美帝國主義雖然在老撾戰場和印度支那其它戰場上，遭到日益沉重的失敗，但是，它仍頑固地極力強化在老撾的特種戰爭，以配合在越南南方的戰爭越南化的陰謀，並把侵略戰爭擴大到柬埔寨。忠於印度支那人民最高級會議聯合聲明的老撾人民，願和越南人民、柬埔寨人民緊密團結在印度支那人民聯盟之中，爲爭取粉碎美帝國主義及其走狗的罪惡陰謀，爲爭取本民族的基本權利而堅決戰鬥到底，並將和中國人民、亞洲各社會主義國家人民一起，爲保衛亞洲和世界和平作出積極貢獻。

衷心祝願中國人民在敬愛的毛澤東主席爲首的中國共產黨的領導下，在中國社會主義建設事業中，將取得日益巨大的、全面的勝利，爲反對以美帝國主義爲首的帝國主義和新老殖民主義，爭取和平、民族獨立、民主和社會進步的鬥爭事業作出更巨大的貢獻。

祝我們兩國人民之間的戰鬥友誼和團結獲得日益美好的發展。

老撾愛國戰線黨中央委員會主席　蘇發努馮親王

一九七〇年九月二十九日於老撾

北歐四國賀電

【新華社北京四日電】中華人民共和國國務院總理周恩來，收到了瑞典首相奧拉夫·帕爾梅祝賀中華人民共和國成立二十一周年的電報。電文如下：

北京

中華人民共和國國務院總理

周恩來閣下：

在中華人民共和國國慶節的時候，我僅以我個人的名義並代表瑞典政府，表示衷心的祝賀和最良好的祝願，祝中華人民共和國人民繁榮昌盛。

首相　奧拉夫·帕爾梅

一九七〇年十月一日於斯德哥爾摩

【新華社北京四日電】中華人民共和國國務院總理周恩來，收到了芬蘭總理阿提·卡爾賈萊寧祝賀中華人民共和國成立二十一周年的電報。電文如下：

北京

中華人民共和國國務院總理

周恩來先生閣下：

在中華人民共和國成立二十一周年的時候，我謹以芬蘭政府的名義，向閣下並且通過你向全體中國人民表示最良好的祝願和最衷心的祝賀。

芬蘭總理　阿提·卡爾賈萊寧

一九七〇年十月一日於赫爾辛基

【新華社北京四日電】中華人民共和國國務院總理周恩來，收到了挪威首相佩爾·博爾滕祝賀中華人民共和國成立二十一周年的電報。電文如下：

北京

中華人民共和國國務院總理閣下：

在國慶節的時候，我向閣下和中國人民表示良好的祝願。

挪威首相　佩爾·博爾滕

一九七〇年十月一日於奧斯陸

【新華社北京四日電】中華人民共和國國務院總理周恩來，收到了丹麥首相希爾馬·包恩斯戈爾祝賀中華人民共和國成立二十一周年的電報。電文如下：

北京

中華人民共和國國務院總理

周恩來先生

在中華人民共和國國慶節的時候，請閣下接受我誠摯的祝賀和最良好的祝願，祝你個人幸福，祝中國人民繁榮幸福。

首相　希爾馬·包恩斯戈爾

一九七〇年九月三十日於哥本哈根

用新勝利迎接四屆人大　在毛澤東思想的光輝照耀下，一個偉大的社會主義革命和社會主義建設的新高潮正在興起。中國廣大軍民決心乘九屆二中全會的東風，狠抓革命，猛促生產，用新的勝利迎接四屆人大的召開。（新華社記者攝）

財貿戰士通過廣場　我國財貿戰線上的廣大革命群衆，努力活學活用毛主席的光輝著作「老三篇」，痛批叛徒、內奸、工賊劉少奇反革命修正主義路線的餘毒，廣泛地開展了「一打三反」運動，「完全」、「徹底」地爲人民服務。這是財貿系統的同志們高呼「毛主席萬歲」等口號通過天安門廣場。（新華社記者攝）

在國慶節的焰火晚會上，北京廣大革命群衆熱烈歡呼，放聲歌唱：「歌頌我們偉大的領袖毛主席，歌唱偉大、光榮、正確的中國共產黨。」（新華社照片）

南斯拉夫賀電

【新華社北京四日電】中華人民共和國副主席董必武，收到了南斯拉夫社會主義聯邦共和國總統鐵托祝賀中華人民共和國成立二十一周年的電報。電文如下：

北京

中華人民共和國副主席

董必武閣下：

在中華人民共和國國慶節和中華人民共和國宣布成立二十一周年的時候，我謹代表南斯拉夫人民並以我個人的名義，向閣下和中國人民致以最誠摯的祝賀，祝你們在國家建設中取得新的成就。我借此機會向閣下表示，我確信我們兩國之間的關係將進一步發展。

約·布羅茲·鐵托

一九七〇年九月三十日

【新華社北京四日電】中華人民共和國國務院總理周恩來，收到了南斯拉夫社會主義聯邦共和國聯邦執行委員會主席米特亞·里比契奇祝賀中華人民共和國成立二十一周年的電報。電文如下：

北京

中華人民共和國國務院總理

周恩來閣下：

在中華人民共和國國慶的時候，請接受我代表南斯拉夫社會主義聯邦共和國政府和我個人的熱烈祝賀，我們衷心祝願中華人民共和國在建設中取得成就和進一步的發展。

南斯拉夫社會主義聯邦共和國聯邦執行委員會主席　米特亞·里比契奇

一九七〇年九月三十日於貝爾格萊德

意共（馬列）中委會賀電

中國作爲社會主義和世界革命的堅不可摧的堡壘而屹立，各國真正的馬列黨高舉馬列主義、毛澤東思想紅旗取得了偉大成就。

【新華社北京三日電】中國共產黨中央委員會主席毛澤東同志、中國共產黨中央委員會副主席林彪同志和中國共產黨中央委員會，收到了意大利共產黨（馬克思列寧主義）中央委員會總書記福斯科·迪努齊同志發來的賀信，熱烈祝賀中華人民共和國成立二十一周年。賀信全文如下：

北京

毛澤東主席，

林彪副主席，

中國共產黨中央委員會：

中華人民共和國成立二十一周年是在中國偉大的社會主義革命和社會主義建設正在出現新高潮的時候來慶祝的。在中國，無產階級專政空前鞏固。在毛主席發動和領導的無產階級文化大革命中取得的輝煌勝利的基礎上，在毛主席的「團結起來，爭取更大的勝利」的偉大號召下，（中國）黨、人民和軍隊在完成具有歷史意義的黨的第九次代表大會所提出的任務方面，在無產階級專政下繼續革命方面，取得了光輝的成就。

全國人民活學活用毛澤東思想的群衆運動，鬥、批、改運動，打擊反革命分子的運動，肅清叛徒劉少奇的反革命修正主義路線餘毒的群衆性的革命大批判，以不可阻擋之勢深入向前發展，不斷地提高工人階級、貧下中農和廣大人民群衆的階級鬥爭和兩條路線鬥爭的覺悟，有力地推動了革命和生產。整個經濟戰線形勢很好。中國人民和全國人民響應毛主席「提高警惕，保衛祖國」的莊嚴號召，加強戰備。中國作爲社會主義和世界革命的堅不可摧的堡壘而屹立着。

世界革命的大好形勢日益證明毛主席提出的「當前世界的主要傾向是革命」這個正確的科學論斷。在毛主席「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗」的偉大號召下，越南、老撾和柬埔寨人民不斷取得人民戰爭的新勝利，巴勒斯坦和阿拉伯人民堅持英勇的武裝鬥爭，在亞洲、非洲、拉丁美洲，人民戰爭越來越發展；在歐洲和在帝國主義的心臟美國，革命在加強。美帝國主義和蘇聯社會帝國主義內外交困，日益孤立，到處被各國革命人民所包圍。

帝國主義和社會帝國主義走向全面崩潰，而團結在以毛澤東同志爲首的中國共產黨和以恩維爾·霍查同志爲首的阿爾巴尼亞勞動黨領導下的國際共產主義運動在鞏固和加強。各國馬列主義政黨高舉馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想紅旗，在反對以美國爲首的帝國主義、以蘇修爲中心的現代修正主義和一切反動派的鬥爭中，取得了偉大的成就。

意大利共產黨（馬克思列寧主義），把馬列主義原則運用於我國的具體現實之中，同今天存在的修正主義和偽裝成極「左」的修正主義進行堅決的鬥爭，爲站在鬥爭前頭、越來越堅決地擔負起無產階級先鋒隊的作用而鬥爭。我們的黨不斷地遭到資產階級反動派的迫害，它在尖銳的階級鬥爭中得到鍛鍊，尖銳的階級鬥爭使工人、僱工和貧農、勞動青年和學生投入了日益向前發展的鬥爭；它爲建立和鞏固馬列主義者在黨內的團結而鬥爭；它爲在自己的群衆路線的基礎上實現最廣泛的人民團結，爲通過統一戰線政策實現一切革命力量在徹底反對帝國主義、修正主義和反動派的鬥爭中的最廣泛的團結，爲無產階級革命的勝利，爲在意大利實現社會主義而鬥爭。

意大利共產黨（馬克思列寧主義），爲加強國際共產主義運動，爲揭露和粉碎修正主義者企圖抹殺馬列主義同修正主義之間的界線的陰險陰謀，爲加強馬列主義兄弟黨之間的戰鬥團結，爲把反對帝國主義、修正主義和反動派的鬥爭進行到底而鬥爭。

無產階級國際主義萬歲！

光榮的中國共產黨萬歲！

馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想萬歲！

偉大領袖毛主席萬歲！

中央委員會

總書記　福斯科·迪努齊

一九七〇年九月二十日　於羅馬

贊比亞總統賀電

【新華社北京一日電】毛澤東主席收到了贊比亞共和國總統卡翁達祝賀中華人民共和國成立二十一周年的電報。電報全文如下：

中國北京

毛澤東主席

在貴國誕生二十一周年的時候，我代表贊比亞共和國的黨、政府和人民，並特別以我個人的名義，向你和偉大的中國人民表示祝賀，在你英明有力的領導下，英勇的中國人民在國內外都取得了引人注目的勝利。我祝你和你們偉大的國家今後不斷取得成就。

贊比亞共和國總統　肯尼思·戴·卡翁達

一九七〇年九月二十八日於盧薩卡

毛主席聲明及最近的公報進一步推動世界革命運動

錫共總書記來信祝獲更大成就

【新華社北京三日電】中國共產黨中央委員會收到了錫蘭共產黨總書記桑穆加塔桑同志發來的賀信，衷心地祝賀中華人民共和國成立二十一周年。賀信全文如下：

北京

中國共產黨中央委員會

親愛的同志們：

在中華人民共和國成立二十一周年的時候，請允許我們代表錫蘭共產黨中央委員會和全體黨員，代表錫蘭的革命運動，向七億五千萬中國人民、他們的政府、他們的偉大的、正確的共產黨以及當代無與倫比的偉大的領袖、當代最偉大的馬克思列寧主義者毛澤東同志，轉達我們最衷心的問候和願望，並且祝願[illegible]今後取得更大的成就。

以毛澤東同志爲首的中國共產黨領導中國革命經歷了漫長而艱苦的道路，取得了全國範圍的勝利，在世界上人口最多的一個國家建立了無產階級專政，並且通過無產階級文化大革命保衛和加強了這個無產階級專政，因而防止了已經在蘇聯發生的那種資本主義復辟，正在將社會主義革命進行到底，從而向全世界指明了正確的革命道路。今天，馬克思列寧主義已經發展到毛澤東思想的階段。

今天，馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想照耀着亞洲、非洲、拉丁美洲的民族解放鬥爭和全世界革命者的道路。中國已經成爲世界革命的中心。毛澤東同志五月二十日向全世界人民發出的團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗的具有歷史意義的號召，以及最近中國共產黨第九屆中央委員會第二次全體會議發表的公報，進一步推動了世界革命運動。

我們一定要掌握毛澤東思想，把它應用於錫蘭革命的具體情況。我們一定要爲把一切可以團結在工人階級領導下的力量團結起來而工作，以達到用武力推翻外國帝國主義、封建主義和本國反動派的目的。我們一定要爲建立一條反對美帝國主義及其走狗的國際革命統一戰線而貢獻出我們的力量。

我們歡呼中國人民和中國共產黨在社會主義建設中已經取得的勝利，並祝他們取得更大的成就。我們祝願偉大的中國人民和國際工人階級的領袖毛澤東同志長壽，以便引導世界革命取得成功。

你們的兄弟般的錫蘭共產黨總書記　桑穆加塔桑（簽字）

一九七〇年九月三十日

蘇捷德匈保波蒙電

【新華社北京四日電】蘇聯最高蘇維埃主席團、蘇聯部長會議打電報祝賀中華人民共和國成立二十一周年。電文如下：

北京

中華人民共和國主席

中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會

中華人民共和國國務院

在中華人民共和國二十一周年的時候，請代表蘇聯人民向中國人民表示衷心的祝賀。中華人民共和國的成立是中國人民進行忘我鬥爭的結果，這個鬥爭是在偉大的十月革命的直接影響下發展起來的，並且一直得到蘇維埃國家和全體蘇聯人民的熱烈同情和全面支持。

蘇聯遵循馬克思列寧主義和無產階級國際主義的原則，一貫主張使蘇中兩國國家關係正常化，主張恢復蘇中兩國人民之間的睦鄰關係和友誼，主張在反對帝國主義勢力、反動勢力和戰爭勢力的鬥爭中聯合它們的力量。這符合兩國人民的願望，符合世界社會主義體系和一切被壓迫人民的革命解放運動的利益。

祝勤勞的中國人民幸福和進步。

蘇聯最高蘇維埃主席團

蘇聯部長會議

一九七〇年九月三十日於莫斯科克里姆林宮

【新華社北京四日電】捷克斯洛伐克社會主義共和國政府打電報祝賀中華人民共和國成立二十一周年。電文如下：

北京

中華人民共和國國務院

我們和中國人民一起慶祝中華人民共和國成立二十一周年。願勤勞的中國人民在做出創造性的努力中取得許多成就以利於進步和和平。

捷克斯洛伐克社會主義共和國政府

一九七〇年九月三十日於布拉格

【新華社北京四日電】德意志民主共和國國務委員會、德意志民主共和國人民議院主席團和德意志民主共和國部長會議，打電報祝賀中華人民共和國成立二十一周年。電文如下：

北京

中華人民共和國主席

中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會

中華人民共和國國務院

在中華人民共和國成立二十一周年的時候，我們向中國人民致以最良好的問候和祝賀。

德意志民主共和國今後也將爲了社會主義和和平的利益，爲繼續和增進我們兩國人民之間的傳統友誼而努力。

我們祝中國人民在社會主義建設中取得成就。

德意志民主共和國國務委員會

德意志民主共和國人民議院主席團

德意志民主共和國部長會議

【新華社北京四日電】中華人民共和國國務院總理周恩來，收到了匈牙利人民共和國工農革命政府總理福克·耶諾祝賀中華人民共和國成立二十一周年的電報。電文如下：

北京

中華人民共和國國務院總理周恩來同志：

在中華人民共和國成立二十一周年的時候，我代表匈牙利人民共和國工農革命政府、匈牙利人民並以我個人的名義向您、並通過您向中華人民共和國國務院和兄弟的中國人民表示祝賀和良好祝願，祝你們在建設社會主義和祖國繁榮的事業中取得很多成就，祝我們兩國人民和兩國之間的關係在無產階級國際主義的基礎上得到鞏固和發展以利於反對共同的敵人帝國主義，以利於社會主義、進步和和平。

匈牙利人民共和國工農革命政府總理　福克·耶諾

一九七〇年九月三十日　於布達佩斯

【新華社北京四日電】保加利亞人民共和國部長會議打電報祝賀中華人民共和國成立二十一周年。電文如下：

北京

中華人民共和國國務院

在中華人民共和國成立二十一周年的時候，謹代表保加利亞人民和以我們的名義向你們和中華人民表示我們的祝賀和祝願。我們希望，兩國之間的關係和保中兩國人民之間的友誼將得到發展以利於爭取和平和社會主義、反對帝國主義的鬥爭。

保加利亞人民共和國部長會議

一九七〇年九月三十日

【新華社北京四日電】中華人民共和國國務院總理周恩來，收到了波蘭人民共和國部長會議主席約瑟夫·西倫凱維茲祝賀中華人民共和國成立二十一周年的電報。電文如下：

北京

中華人民共和國國務院總理周恩來

值此中華人民共和國成立二十一周年之際，我向周恩來總理和中國人民致以最好的節日祝賀和願望，祝我們兩國人民之間的友好關係獲得進一步發展。

波蘭人民共和國部長會議主席　約·西倫凱維茲

【新華社北京四日電】蒙古人民共和國部長會議打電報祝賀中華人民共和國成立二十一周年。電文如下：

北京

中華人民共和國國務院：

在中華人民共和國國慶的時候，蒙古人民向中國人民表示祝賀和良好的願望。

蒙古人民共和國部長會議

一九七〇年九月三十日於烏蘭巴托

法國總統賀電

【新華社北京四日電】中華人民共和國副主席董必武，收到了法國總統喬治·蓬皮杜祝賀中華人民共和國成立二十一周年的電報。電文如下：

北京

中華人民共和國副主席先生閣下：

在中華人民共和國國慶的時候，我向閣下表示熱烈的祝賀，並衷心祝願中國人民前途美好、繁榮昌盛。

喬治·蓬皮杜

一九七〇年九月三十日於巴黎愛麗舍宮

瑞士聯邦賀電

【新華社北京四日電】中華人民共和國國務院總理周恩來，收到了瑞士聯邦主席漢斯－彼得·楚迪祝賀中華人民共和國成立二十一周年的電報。電文如下：

北京

中華人民共和國國務院總理周恩來先生閣下：

值此中華人民共和國國慶之時，我代表瑞士聯邦委員會向閣下表示熱烈的祝賀和最良好的祝願，祝你本人幸福，祝貴國繁榮。

瑞士聯邦主席　漢斯－彼得·楚迪

一九七〇年九月三十日於伯爾尼

也門領導人賀電

【新華社北京四日電】阿拉伯也門共和國共和國委員會代理主席艾哈邁德·穆罕默德·努曼打電報祝賀中華人民共和國成立二十一周年。電報全文如下：

北京

中華人民共和國主席閣下：

在紀念中華人民共和國成立的時候，我高興地以我個人的名義，並代表共和國委員會和阿拉伯也門人民向閣下致以誠摯的祝賀和最良好的祝願。祝閣下幸福，祝友好的中國人民不斷進步和成功，祝我們兩國的關係繁榮、發展。

共和國委員會代理主席　艾哈邁德·穆罕默德·努曼

【新華社北京四日電】中華人民共和國國務院總理周恩來，收到了阿拉伯也門共和國總理兼外交部長穆赫辛·艾尼祝賀中華人民共和國成立二十一周年的電報。電報全文如下：

北京

中華人民共和國總理先生閣下：

在中華人民共和國成立光輝的二十一周年的時候，我謹向你及偉大的中國政府和人民表示最親切的祝賀和最良好的祝願，祝閣下健康幸福，祝友好的中國人民不斷進步和富強。

我高興地借此機會向閣下表示，我深信阿拉伯也門共和國和中華人民共和國之間的友好合作關係將在我們兩國和兩國人民共同利益基礎上獲得發展和繁榮。

阿拉伯也門共和國總理兼外長　穆赫辛·艾尼

老撾國王賀電

【新華社北京四日電】老撾國王西薩旺·瓦達納九月三十日打電報祝賀中華人民共和國成立二十一周年。電報全文如下：

北京

中華人民共和國主席先生：

在中華人民共和國國慶的時候，我請閣下接受我熱烈的祝賀和最熱情的祝願，祝你本人幸福，祝中國人民昌盛。

老撾國王　西薩旺·瓦達納

一九七〇年九月三十日於琅勃拉邦

大公報分類廣告　電話：七二六九八〇
每個位港幣二元（每個位共六行，每行四個字）

王芬：你走出門後，音信全無，你在港，回家來，一切事情，見報後，好商量。千方

啓事

尋訪

鳴謝啓事

鳴謝啓事

鳴謝啓事

總刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

中醫教授　蔡啓超　主診
風濕　胃病
耳鼻　喉舌
皮膚　瘡毒
癬核　痔瘻

日本電療針灸院　功劍蕭
專科針灸治療神經痛及各種痛症
電話：H746563

聘請會計員

遺失聲明

遺失聲明

玻利維亞政變

奧旺多下台　陸軍總司令掌權

從中山大學看教育革命

王淑珍

張貴祥

革命話劇「沙家浜」演出成功，演員在觀眾熱烈掌聲中謝幕。

革命話劇「沙家浜」昨晚續演受讚賞

觀眾們表示：看了這個戲，更形象地體會到毛主席人民戰爭光輝思想的無比威力。

【本報訊】革命話劇「沙家浜」昨第二晚在普慶戲院演出，觀眾反應熱烈，紛紛稱讚好戲。

觀眾們表示：看了這個戲，更形象地體會到毛主席人民戰爭光輝思想的無比威力，看到了「軍民團結如一人，試看天下誰能敵？」的道理。

觀眾們高興地看到：愛國電影工作者將工農兵的英雄人物形象搬上香港的舞台上來，取得一定的成績。這是革命文藝工作者新的努力方向。

革命話劇「沙家浜」今日演出日夜兩場，日場二時半，夜場八時正，座票早已預售一空。

參觀圖展的外國朋友

本報特稿

一位美國黑人朋友的切身經驗

「對於美國黑人來說，毛主席的思想是最完美的。我們不把它當作聖經，而是用革命的熱忱來看待它！」這是一位美國黑人在參觀「沿着『九大』指引的航向奪勝利走向更大勝利」圖片展覽之後，在觀眾意見簿上寫下的一句話。

這位美國黑人朋友，對於中國人民在毛澤東思想指引下取得的一個又一個偉大勝利，顯然十分感動。他在參觀過程中，看得十分仔細，並向展場工作人員談起了他和他的朋友在美國國內爲反對統治當局徵兵向外侵略而進行鬥爭的故事。他從切身的經驗中，認識了毛澤東思想是世界革命人民的指路明燈。因此，當他有機會看到中國人民依靠毛澤東思想獲得解放，並在建設社會主義中國的過程中取得了一系列的偉大成就的圖片後，就壓抑不住激情，寫下了他自己對毛澤東思想的衷心讚頌。

讚頌毛主席的各國文字寫滿意見簿上

人們從展場的意見簿中，可看到用英文、法文、西班牙文、阿拉伯文、日文和其他一些較少見的外國文字寫成的頌詞：「毛主席萬歲！」「祝願毛主席萬壽無疆！」「毛澤東思想萬歲！」這些外國朋友，儘管來自不同的國家和地區，但是，他們對於中國人民的偉大領袖毛主席，對於戰無不勝的毛澤東思想，都抱有一樣真摯的感情和一樣深刻的感受。

衷心的讚頌，固然是圖展中許多外國觀眾的共同語言，熱愛毛澤東思想，急切地希望獲得毛主席著作，更是圖展中許多外國觀眾的共同要求。

要求供應毛主席著作的數量比往年更多

一位菲律賓的觀眾，就在意見簿上熱情提出：衷心希望「毛主席語錄」能出菲律賓文字的版本。三位意大利觀眾在參觀圖展之後，立即要求購買了毛主席著作的外文版本。許多外國觀眾要求獲得英文版的「毛主席語錄」和「毛澤東軍事論文選」。根據展場工作人員的記憶，在歷屆國慶圖展中，要求供應毛主席著作的外國觀眾，從來沒有今年這樣廣泛。

毛澤東思想是世界革命的行動指針

外國朋友爲什麼那麼熱愛毛主席著作，渴望獲得毛主席著作呢？一位越南朋友說得好。他寫道：「中國的近代歷史都打上了毛主席的記號。毛主席領導了中國的革命事業，經過了數十年的迂迴曲折和持久艱苦的道路。中國在民族鬥爭和建設社會主義鬥爭的各個階段所積累起來的經驗，現在構成了一套完整的學說，成爲世界革命的行動指針。這套完整的革命經驗，就是當代的馬克思列寧主義——毛澤東思想。毛主席是當代的列寧，他的思想是馬克思列寧主義的頂峯。」

爲中國的每一項成就而感到歡欣鼓舞

在圖展會場，來自不同地區，屬於不同民族的外國觀眾，能從圖片中看到一個社會主義中國新成就的概貌，更加感到歡欣鼓舞。一個瑞士的觀眾寫道：「中國二十年來作出了很大的成就，中國把不可能的變爲可能的……我很爲中國人民高興。」一位突尼斯朋友寫道：「通過圖展看到中國正在突飛猛進！世界人民祝賀你們取得的偉大勝利！」一個署名「崇拜者」的智利朋友在書寫他的感受時也寫道：「我有機會認識中國，因而對偉大的中華人民共和國的人民感到極之欽佩。」

中國的強大對世界革命起着巨大影響

一位馬來亞觀眾在留言簿上寫道：「中國人民的強大，對於全世界人民的反帝反修的革命運動，起着無可限量的影響。」

外國觀眾在圖展會場的留言，清楚地說明了：我們的朋友遍天下。

·本報記者·

颱風今掠過港東

三號風球仍高懸對港可能有很大威脅

午前如迫近本港 小輪交通將會停航

塔門大澳小輪昨早停航 離島街渡全駛入避風塘

【本報訊】強颱風昨晨一度停擺不前後，昨晚又再偏東北方向華南沿海襲來。今晨零時，約在本港之南一百三十哩處的海面上。預測今日午前可能在本港之東附近掠過，且會帶來滂沱大雨，有關方面及本港居民等宜早作好預防措施。

本港在昨天早晨六時四十五分改懸三號風球，這晨二時仍高懸。如果強颱風今晨方向不變，或稍偏北移動，則對本港威脅極大。如果颱風在本港之東五十至一百哩內掠過，本港可能會懸出七號風球，屆時海上交通渡海小輪將會停航。如果該颱風再偏東行走，將會在本港東南一百哩左右處東去，則對本港威脅將會減小。今晨數小時內颱風的行蹤，對港有決定性影響。居民返工之前，宜注意收聽電台的風訊廣播。

據廣東氣象台昨晚十一時半發佈強颱風警報稱，今年第十二號強颱風，昨晚九時，中心位於北緯二〇點一度、東經一一四點一度，即在寶安縣偏南方約二百六十公里海面上，中心附近最大風力十二級，相當於每秒卅五米的風速，六級大風範圍半徑約二百公里，八級大風範圍半徑約一百公里。預計這個颱風未來向北北東到東北方向移動，時速十三到十五公里，今天早晨到上午起靠近珠江口以東沿海海面，對以上地區有較大影響。惠陽、汕頭兩專區海面，偏東風，今天上午起七到九級，颱風中心經過的附近地區旋轉風十到十二級；佛山專區偏東風，今晨起[illegible]。在颱風影響下，未來兩天內，惠陽專區東南部等地區有大雨，局部暴雨。總雨量四十到一百毫米（約二吋至四吋）。

本港天文台報告，今晨零時，強烈熱帶風暴「愛莉斯」中心位於北緯二〇點一度、東經一一四點一度，即在本港之南約一百三十五哩處，正以時速四浬，向東北方向移動。

該台昨晚十時半宣稱，昨晨起本港氣象當局察到「愛莉斯」風暴範圍相當小，風眼甚清楚，直徑約二十哩。昨天初時風暴向北北東移動，後來轉向東北，行速放慢至每小時四至六浬。但該台對風暴未來動向仍未有作出明確的判斷。

在強颱風將要來臨的影響下，天氣惡劣，風勢頗勁，陣雨或陣雨，海面已見波濤起伏。行走大埔滘至塔門線小輪，昨晨七時十五分停航，來往港島與大澳間小輪，亦於上午九時四十五分起停航。

新界離島各線街渡，昨日全部停航，駛往各避風塘。離島的貨運只有利用小輪。離島來港之鄉民，於中午紛紛乘船回去，以防小輪隨時宣佈停航，滯留在港九。

各漁船多於昨晨駛入避風塘，部分小艇則被拖上岸。

新界一些農民爭取時間，趕在颱風來到之前割瓜菜，以免遭受損失，並疏導田間去水坑渠。

圖展今增新展品

包括港澳同胞觀禮團在北京觀禮情況

港九展場今明最後兩天展出

【本報訊】「沿着『九大』指引的航向從勝利走向更大勝利」圖片展覽今天繼續增加新展品。除昨日開始展出的北京軍民熱烈慶祝中華人民共和國成立二十一周年大會的十六幀照片外，今天起再增加同一內容的照片四幀。

今天開始陳列的照片，是紀錄港澳同胞國慶觀禮團、海外華僑觀禮代表和應邀觀禮的各國朋友在觀禮台上的情形，等等。新的圖片中，一方面可以看到港澳同胞和海外華僑熱愛社會主義祖國，另方面又可以看到我們的朋友遍天下的大好形勢。

這個廣受歡迎的國慶圖片展覽，明天將告結束。今明兩天，未經參觀的同胞們得及參觀。

今天，港九兩個展場仍然照常開放，尖沙咀星光行中國出口商品陳列館的展出時間，是下午一時半至八時；中區告羅士打行中國航空公司的展出時間，是上午十時至下午六時。

本報專訪

老廠商北遊大開眼界

他說：「最近到江南參觀，大開眼界。祖國各方面建設成就，使人越睇越開心。」

廿多年未離開過香港

「我地最近到江南參觀，大開眼界。祖國各方面建設成就，使人越睇越開心。二十一年就能夠將個國家搞得咁好，確係唔簡單囉！」一位年逾花甲的廠商興奮地向記者講述他的北遊見聞。

這位老廠商最近和一羣工商界朋友一起，從廣州遠赴上海、南京、蘇州、無錫、杭州、長沙等地旅行參觀。在老廠商來說，這是生活中一件大事；在他的親朋們看來，則是一樁新聞。

這名三十多年來足跡未離開過香港一步的老廠商，對早已「換了人間」的偉大社會主義祖國的一切，自然是不熟悉的。每當親戚朋友們對他談及祖國生產建設飛躍進展時，他總是半信半疑。這次他回去參觀，在活生生的事實面前，他得到了正確的解答，疑問也就冰釋了。

工業展覽館裏目不暇給

在上海華孚金筆廠，他看到了在舊中國甚至外國資本家壟斷的這家廠，今天在中國工人階級手中的新景象；在上海工業展覽館裏，他看到中國工人階級的集體智慧和無窮力量所迸射出來的奪目光彩——從鋼礦提煉而成純度達百分之九十八的金磚；像中國剪紙藝術那樣切割金屬的激光打洞機，一眨眼工夫，這部機器就能「剪」出了一個白毛女像；還有國產三十二噸重的自動卸貨車，一次可以兩面同時縫好五粒鈕的自動釘鈕機，電子控制自動鑽床，新型的織布機……等等。

南瓜餵乳牛能多產牛奶

在上海郊區的梅隴人民公社，他看到了瓜菜茁壯、六畜興旺的豐收景象：一個南瓜重二十多公斤是平常事，重七十五公斤也不算最大的。拿這些大南瓜當飼料，餵得牛壯豬肥，鷄、鴨滿籠。拿這些大南瓜拌飼假乳牛，就能多產牛奶。面對新鮮事情，老廠商不禁想起他在日寇攻佔香港三年零八個月挨木薯、食薯菜的苦難日子，想起了今天美、日資本大舉滲香港，使工商業備受威脅……。

紅小兵演出革命樣板戲

在南京，祖國的紅色接班人紅小兵五十多人爲他們演出了「沙家浜」、「白毛女」等八個革命樣板戲的片斷。這班紅小兵是小學六年級以下的孩子，最大的才只有十三歲，最小的要推那個當報幕員的小女孩，看上去頂多五歲而已。他們年紀雖小，但是本領卻大，能唱、能跳、能演奏多種樂器，個個思想感情飽滿。令他們這羣大觀衆，老觀衆非常感動，人人鼓掌！

踏上長江大橋心情激動

在南京，令他們更加激動的是踏上長江大橋的時刻。當全體成員乘電梯上到鐵路橋的時候，剛巧見到兩列火車相對同時通過，他們情不自禁的激動地歡呼、鼓掌。再乘電梯上到公路橋，人人捨小汽車而寧願步行。這位老廠商也不例外，跟着大家從第一個橋墩漫步至最末一個橋墩。

爲祖國繁榮富強而自豪

在上海、在南京、蘇州、無錫、杭州、長沙的商業區和百貨公司裏，他們看到商品供應充足，市場一派繁榮景象。在各地的生果店，梨、蘋果、水蜜桃、西瓜等時果，琳瑯滿目，又平又靚又新鮮。江南水蜜桃今年又是個豐收年，他們飽嚐這種時果之外，對產自太湖一帶的無核西瓜更是津津樂道。各地鮮奶的大量供應，人民幣一角七分便能買到一口盅又甜又香的鮮牛奶。在火車餐卡上也有鮮牛奶供應，同樣巨型裝一盅鮮奶外加兩隻生熟蛋，只收人民幣三角。

和這位老廠商一起同行的工商界人士許多都是首次返祖國遊覽參觀的，他們到江南一遊之後返回香港，逢人便說家鄉好。他們爲祖國的日益繁榮日益強大而感自豪。

·本報記者·

電影界慶祝國慶 千餘人舉行大會

工商界婦女昨晚聯歡

【本報訊】香港電影界慶祝中華人民共和國成立二十一周年大會，昨日上午在普慶戲院隆重舉行，誠千餘電影工作者、家屬及來賓，歡敍一堂。

大會主席廖一原致詞說：「在國內外一片大好形勢下，我們香港愛國電影工作者，爲了緊跟形勢的發展，爲了革命的需要，一年來，提高了活學活用毛澤東思想的自覺性，提高了愛國反帝的政治覺悟。」他指出：「毛主席關於『我們的文學藝術都是爲人民大衆的，首先是爲工農兵的，爲工農兵而創作，爲工農兵所利用的』的教導，是無產階級文藝的根本方向，也是我們海外愛國進步電影的根本方向。」

他說：「我們愛國電影工作者認識到，要堅決貫徹執行毛主席的革命文藝路線，要堅定不移地堅持爲工農兵服務的方向，首先就要自覺改造世界觀，將自己的立足點逐步地移過來，移到工農兵這方面來，移到無產階級這方面來。只有這樣做，我們才能夠擔負起用文藝的武器團結人民、教育人民、打擊敵人、消滅敵人的戰鬥任務。」

廖一原說：「近幾個月來，我們愛國進步電影界在活學活用毛澤東思想的羣衆運動有了進一步的發展，堅持天天讀、天天用，人的思想境界提高了，精神面貌有比較顯著的變化，面對着國內外大好的革命形勢，大家都爲做一個革命文藝戰士而感到自豪。爲愛國電影工作者遵照毛主席的教導，開始邁步。我們一定要在毛澤東思想指導下，創作出更多更好反映和歌頌工農大勞動羣衆愛國反帝鬥爭生活的作品，逐步地讓工農勞動羣衆的形象出現在我們的銀幕上。」

廖一原號召香港愛國進步電影工作者要在愛國反帝旗幟下團結起來，爭取更大的勝利！全場響起熱烈掌聲。

會上由愛國電影工作者演出革命話劇「沙家浜」，受到熱烈歡迎。

香港工商界婦女昨晚歡敍一堂，共同慶祝二十一周年國慶節。會上，籌委代表希望姐妹們多關心國家大事，提高認識，緊跟形勢，團結一切可以團結的力量，熱愛社會主義祖國，在愛國反帝旗幟下團結起來。

參加聯歡晚會的有：紙盒業職工、麵粉業職工、港九波水魚業職工、新絨業、摩總等。

天文潮水

清新至強勁北至東北風，陰天，有雨，有時雨頗大，最高氣溫廿五度。

高潮 凌晨一時〇分

低潮 上午九時十九分

昨天的紀錄

最高氣溫	二四點九度
最低氣溫	二三點七度
陽光	無
雨量	〇點五四吋

五飛持兇器圍襲 北角一青年受傷

【本報訊】昨日下午五時四十五分，五名飛仔在北角炮台山道，分持玻璃樽及瀾鐵鏈，圍毆一個青年。結果，該青年頭部及背部受傷，送院留醫。

傷者李銅江，廿二歲，住春秧街一×六號三樓。據他說，他昨日下午四時離家時對父母說，要到英皇道某桌球室打球。

美國佬銻行購錶 萬元支票是空頭

【本報訊】又揭發一宗美國佬行使空頭支票的案件。一名美國人涉嫌與案有關，被帶返警署調查。

前日下午七時，一名美國人到九龍上海街某錶行，購買四隻名貴手錶，共值近萬元，開了一張支票。

昨日上午，錶行的職員拿了這張支票去銀行兌現時，被認爲是一張空頭支票，於是報警。警方人員後來在尖沙咀海運大廈尋獲一名美國人，將之帶返警署。

經紀炒燶無法填數 傳已離港逃往外地

爲美資凱聯股票下瀉所累

遠東證券交易所昨表示對此事「不願置評」

【本報訊】香港的股票市場近日傳出消息，一名股票經紀突告失蹤。據稱，這是因爲該經紀大炒美資凱聯酒店等項股票，虧蝕四、五百萬元之巨，在無法填數的情勢下，一走了之，現已離開香港避往外地。

據說這名失蹤股票經紀，是「遠東證券交易所」的會員。幾個月前，他曾以「買空期貨」的方式，購入大批美資凱聯酒店及其他項目的股票，擬在十月初收貨。但自從他購入該批股票後，股價並未如他預料的繼續上漲，在過度炒高至每股十六元三角之後，就直線下瀉，至昨日收市價只有十三元七角，即每股下跌了二元六角，跌幅達百分之二十二。不少在高價購入這隻美資酒店股的人，都告「損手」，這名股票經紀就因爲[illegible]。

對於股票經紀失蹤的傳聞，遠東證券交易所較早時曾發出聲明，稱「並未收到該事件之任何投訴」。但儘管如此，市場對此事的傳說並未因此而止。昨日，遠東證券交易所一發言人則稱對此事「不願置評」。

郵局明休息

【本報訊】明天爲重陽節，郵局人員將不派送郵件，全部郵局是日休息。大會堂登記處運辦事處及各分處是日停止辦公。海事處港口管理處洋船出入口報關處開放，將於該日上午九時至十一時照常辦公。

男子夜歸梯間遇劫

【本報訊】[illegible]（四十四歲），昨晨一時許外出返家，在梯間被賊人以刀嚇，劫去現款及手錶等物，[illegible]。

神經男子訪同鄉 突持刀割頸自殺

【本報訊】昨日下午五時許，一名有精神病的男子（五十五歲），在深水埗石硤尾街五十三號C六樓，持刀割頸，鮮血滿身，送院留醫。

據說，傷者患有精神病，八年前曾進青山精神病院留醫了四年。昨日下午四時，他由人陪同到土瓜灣同鄉處。一小時後，他突然跑入廚房拿了菜刀，該屋住客大[illegible]。

本行新蒲崗分行十月六日開業，荷蒙同業先進各界友好光臨指導，惠貺多珍，高誼隆情，感紉無既。謹致謝意

華僑商業銀行董事會謹啓

華裕 請到 衣新製添
全齊衣料國產
特聘一流裁縫師傅
西裝、大衣、中山裝、便服
旗袍、外套、棉襖
華裕國貨
九龍彌敦道300-306號
電話：K848057 K846057

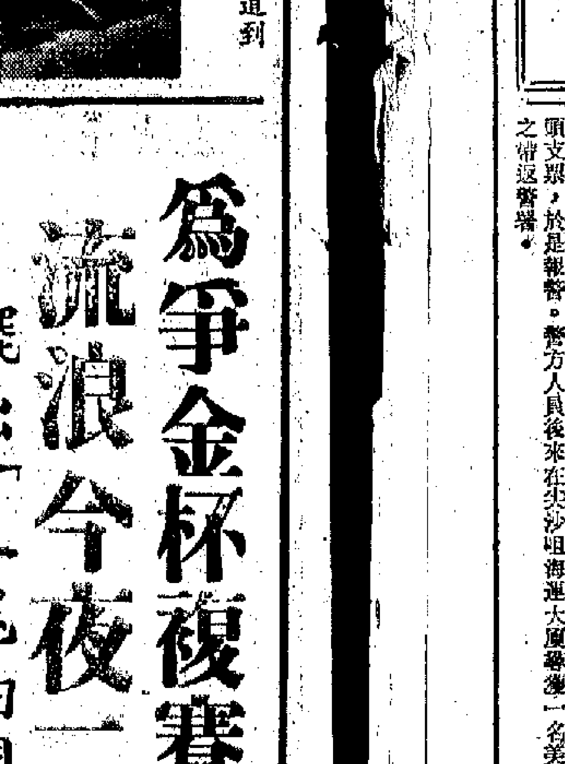
慶普
天后隆重公演
豐年娛樂公司主辦
話劇 沙家浜
電影界「沙家浜」話劇演出組演出。
時間：兩場 下午二點半 晚九點正
票價：三元、二元、一元

中僑國貨公司 聘請
工藝、抽紗、服裝售貨員多名。年齡由二十歲至卅五歲。有意應徵者，請攜備近照及附近照寄九龍彌敦道五八〇J至五九零號本公司人事處收，合則約見。

青年雜誌
請節省些零用錢
購買一枚東華旗
支持社會服務一百年之東華三院本月廿四日舉行賣旗籌款

第二張

山谷山泥禍被疏散者 促改善臨時居處環境



山谷山屋租屋受山泥威脅遭封閉的店舖，被迫到街頭營業。

爲爭金杯複賽權 流浪今夜二戰消防

山谷山泥禍被疏散者 促改善臨時居住環境

無廚無廁無浴室造成諸多不便

「救濟飯」飯量太少 夜放工者還要摸黑

【本報訊】紅磡山谷山目前發生嚴重山泥傾瀉，山谷山廉租屋佛光街的第七座、十七座及信用街的萬高花園大樓，首當其衝大廈等樓宇的居民，安全受威脅，四百多人疏散。

日來風風雨雨，山泥還有繼續傾瀉的危險。佛光街已遭封閉，居住在附近的居民，隨時有疏散他遷之虞。第七座二、三樓的居民已經遷出到第一座、第八座暫住，而四樓以上的居民，仍在提心吊膽。地下的店舖正門已經被沙包封閉，只能利用後門做生意，生意大受影響。

暫遷出原住單位的居民，住在第八座一間幼稚園內，席地而睡，在這秋涼日子裏，實在難熬。經居民的再三要求改善，昨天才獲得分給帆布床。居民指出，現住地方沒有廚房，沒有廁所，沒有沐浴的地方，生活諸多不便。因為沒有廚房，只好吃「救濟飯」。但是，他們所領的飯菜量太少，一家人不夠吃。一戶居民說，他家有八口人，所領得的飯，只夠四個人吃。而住的地方，每晚十一時就關電燈，居民說，他們都是窮苦人，許多人晚上十一時仍未放工，回來摸黑，很是不便。他們希望有關方面改善。

據說，有關方面準備將崩泥的山谷山削平，需時半年。但是，目前暫住第八座幼稚園內的居民，只准居住到本月十九日。屆時，兩星期後，他們還是不能遷回原住處，那麼，到時又該怎麼辦呢？他們正感徬徨。

有一個居民，為了居住問題而奔波，他的美國老闆不但不予同情，反而借此為藉口，無理把他開除。

被迫只能利用打開後門做生意的店舖，要求有關當局早日實踐諾言，迅速在第七座對開的空地上搭棚，使能繼續正常營業。這是居民於日前向有關當局提出的要求。

慈雲山一徙厦 地陷續趨嚴重

居民不滿當局迄未作徹底修理

【本報訊】九龍慈雲山徙置區第廿八座大廈，自今年五月以來曾出現牆壁及地面有裂痕，數千居民大為不安，要求有關當局徹底修理。但每次施工都沒有徹底修理。前天，地陷的情形越來越嚴重，居民再次向有關當局提出，昨日上午十時，徙置事務處及工務局人員到場作表面上填補，依然未徹底修整。

大廈居民對這種不負責任的態度表示不滿，並當場指出：這樣的修補，是「頭痛醫頭，腳痛醫腳」辦法，對居民的安全威脅仍然存在。因此必須切實做好這項修整工程才是。

大廈地盤突塌樓面

【本報訊】昨天下午四時，在彌敦道、西洋菜街、山東街交界處正在興建大廈的一座工地，突然發生樓面塌下事件，無人受傷。

樓面塌下的大廈，是建築中的好×角大廈，現正進行二樓樓面工程。昨天下午四時，該處約有四百平方呎大小面積的樓面突然塌下。

三名女子各尋短見

【本報訊】昨晚七時，旺角通菜街二十×號三樓有一女子被發覺昏迷不醒，送院留醫。她名黃蘭，廿三歲，據說服食了安眠藥。

十九歲女子黃鳳儀，昨晨零時在土瓜灣上鄉道十×號A七樓服下大量安眠藥。

卅三歲女子劉碧玉，昨晨二時在土瓜灣永耀街廿×號八樓飲殺蟲水。

堅拿道天橋底將設臨時街市

【本報訊】據港英新聞處消息：灣仔將有一個臨時街市，設在軒尼詩道南面的堅拿道天橋橋底。該街市將替代現設在機頓道與堅拿道路口附近的臨時街市。新街市僅高一層，設有二十四個攤位。一個管理員宿舍及街市職員與小販管理隊辦事處。預料建築工程將於下月開始，需時約四個月完竣。

不滿受不平等待遇 三院女護進行交涉

日前曾向三院主席提出正當要求

【本報訊】東華三院女護士爭取與公立醫院女護士同等待遇，最近組織交涉小組，由三院各醫院推出代表參加，連日舉行小組會議，並派代表向院方提出意見。她們代表一千三百多名女護士的要求。

該交涉小組主席伍慧珠前日指出：三院女護士由於待遇比人低，因此，大批女護士提出辭職。由今年一月至九月，辭職者已逾一百八十人。她指出：三院護士的訓練、資格與公立醫院相同，而工作亦一樣，唯獨待遇則有距離，實不合理。

護士代表曾於本月二日與三院主席李東海舉行會議。護士代表正式提出三院女護士的待遇應與公立醫院女護士同等的理由。她們同時指出，若干津貼醫院的女護士的待遇，已提高到與公立醫院相同。她們一直被迫忍受不平等待遇。

三院主席李東海對護士們的正當要求，表示同情和支持。三院的護士指出：她們決心團結起來，為爭取相同待遇而努力。她們指出：醫務當局對三院護士待遇的輕視是使人不滿的。最近，醫務當局方面對護士的正當要求竟然有人潑冷水，散播「失敗」的空氣，更引起護士們的反感。

青山道小火 灼傷一住客

【本報訊】昨晨一時許，深水埗青山道三×○號三樓後座發生小火，一名卅二歲男子黎善衡被灼傷，送院救治。上址是三層高住宅樓宇，一批傢俬雜物被燒毀，火勢於數分鐘撲熄。

當局掀漲風影響出口 十家玩具工廠最近關閉

今年頭七月逾二百家廠停辦

【本報訊】由於當局提高地價、租值等，導致物價騰貴，以致工廠生產成本增加，廠商無法支持，結果，在最近的一段期間內，就有十家玩具工廠關閉。這是本港一家規模較大的玩具廠——××實業有限公司負責人所透露出來的。

據說近來關閉的玩具工廠，大部分是屬於中小型的。關閉的原因，主要是無法應付工資及各種費用的增加。

根據當局所發表的統計數字，今年以來，工廠或公司關閉的數字，有所增加。由今年一月起至七月止，已關閉的工廠有二百零六家，而在去年同期則有一百八十一家。

前述實業有限公司負責人認為，由於成本增加，玩具廠不能不將出口價格提高百分之五至百分之十。但是價格提高後，銷路就減少，因為許多外國買家都不願在香港買貨。

法庭簡訊

▲「第一護衛公司」的前職員王能仁，涉嫌盜去公款十三萬餘元，後由澳門押解來港，昨日再度提堂，將移地方法院審訊。

▲廿五歲男子蘇湛天，在荔枝角監獄越獄，後在街上給獄警認出。昨晨被控越獄及拒捕兩罪，再度入獄。

▲三名青年行劫一住宅，戶主反抗，發生糾纏，一名青年被刺死。另兩人被控以行劫罪名，昨日首被告陳彼得（十七歲）判入感化院九個月至三年；次被告鄧子良（廿四歲）入獄年半。

▲男子張家華在海傍大廈側泊車往小解，出來見警員抄牌，拿出三十元，被帶返警署加以檢控，昨在南九龍裁判署被罰五百元。

▲兩青年決鬥，其一被人用刀刺穿腹部不治斃命，行兇青年事隔年餘落網，被控謀殺，昨在高院審訊未畢，押候今晨續訊。被告男子簡成，十八歲。

▲廿歲青年曾建銘，在粉嶺搶去一個小童之金鏈，持往變賣，被發覺，昨日提堂，押候七日宣判。

▲一個三十四歲男子，昨日上午在南九龍裁判署被控與年僅十二歲女童發生關係，押候一週審訊。被告蘇海山。具保三千元外出候審。

摩登保鏢盜款疑案 將解地方法院審理

一現役警員涉嫌在交通案中收規

▲三個飛仔串謀誘良為娼，先將少女誘姦，再使賣淫，事發被拘捕，分兩案解控南九龍裁判署，押候七日宣判。首案被告方姓男童，十六歲，被控與一未成年少女發生關係。

▲被告高成東，廿五歲。▲珠寶公司伙記林兆洪多次偷取鑽戒，持去典當，事發被捕，控四項偷竊罪名，昨判監管行為，並分期攤還原告損失。

▲兩男子將已運往出口船之二百多瓶洋酒再運回岸上，被控藏有未課稅及未經許可重運上岸罪。昨日證供未畢，延期續審。兩被告：盧錦標，鍾乃初。

▲現役警員涉嫌在一宗交通案件中，貪污性收規五十元。被告否認罪名，保釋候審。被告麥泊，卅八歲。

▲兩名飛仔尋仇，結果認錯人，誤傷了一名休班警員，昨日上午在北九龍裁判署被檢控，罰款後作有條件省釋。被告一為十六歲姓周少年，一名邱廣元，二十歲。

▲青年男子與一個十三歲大的未婚妻發生關係，被警方揭發，昨日審訊時，被告認罪，其未來岳母出庭作證。

港九機電儀商會辦無線電進修班

【本報訊】港九機電儀商會，本月十五日起開辦第一期初級無線電進修班，逢星期四晚上八時至十時在會所講授，為期三個月。內容精簡實用，包括：電的常識，一般電器使用及修理，如何認識電路及真空管，半導體的原理及應用，會所燈光及音響，擴音機、收音機製造等等，歡迎對此有興趣的會員同業、職工、家屬、朋友等進修。參加者可往九龍彌敦道六〇七號新興大廈十樓九〇一室會所洽，電話三〇七〇四四。

山谷山廉租屋受山泥威脅遭封閉的店舖，被迫到街頭營業。

沙田等區行車辦法 明日重陽有所變更

【本報訊】明天重陽節，為公眾假期，新界方面，行時特別交通措施，沙田方面是日施行單程行駛方法。由上午八時至下午八時，通過沙田之車輛須由瀝源道北行至沙田新邨之間道會合處，再循此間道南行回瀝源道。在大埔道行之車輛，如欲用獅子山隧道者，應經沙田，不得在大埔道右轉；由上午八時至下午八時，在大埔道南行之一切車輛須轉入新建之間道，駛回獅子山隧道或九龍。此種在沙田施行單程行駛新辦法，由本月十一日起，每逢星期日及公眾假期，均再行使用。

明晨上午八時至下午二時間，大埔道介於林錦公路及粉嶺迴旋處之一段，將使用單程行車辦法。由上午八時至下午三時卅分，由林錦公路入大埔道之車輛，限定轉入大埔道。除柩車外，和合石道由上午五時至下午五時，將禁止車輛行駛。大埔道介於林錦公路與粉嶺迴旋處之一段路，明晨八時至下午五時間，禁止車輛停泊或等候。

又訊：行走香港至荃灣線小輪，明日將加行走。此外，大澳特班船港開上午八時正，下午五時由大澳返港，來回程均順泊東涌及沙螺灣。

老虎岩徙區又可能改名

【本報訊】當局有鑑「改名熱」，繼將威廉田區易名「藍田」之後，昨日又在「市政局」一月會上透露擬將「老虎岩徙置區」改名。據稱，這項提議早在一五六五年十二月就提出，但因當地居民都不表贊成而被迫放棄，現此議又舊事重提，且看結果如何了。

工展攤位攪珠執位 本月廿、廿三舉行

【本報訊】今年在灣仔新填地舉行的第二十八屆工展會，各項籌備工作，已經加緊進行中，定十二月九日開幕。聯合會於接受申請展位後，決定於本月廿日舉行攤位攪珠，隨即開始接受各廠商報名參展。攤位業經定期在本月十五日舉行公開競投，定本月二十二及二十三日在該會聯誼廳舉行。本屆工展會場面積約五十萬方呎。會期只兩個月，該會已規定各參展攤位之建築及燈飾圖則，限期本月廿一日送會審核，一切建造裝飾工程必須於十一月三十日完成。

馬澤民前日出殯

【本報訊】香港潮州商會、九龍潮州公會永遠名譽會長、中華總商會會董馬澤民，於九月三十日逝世，本月五日在香港殯儀館出殯，致送輓軸花圈及到祭之社團首腦，工商名流，及馬澤民生前親友等千餘人。馬澤民生前歷任潮州同鄉會第一屆主席、馬氏宗親總會會長、香港汕頭商業銀行創辦人、南泰行有限公司董事長、廣海貿易有限公司董事長兼總經理。

在三號風球下仍然爆滿 公民體育表演 昨晚圓滿閉幕

三晚來接待了六千觀眾

【本報訊】公民健身會主辦的體育表演晚會，昨晚在伊館球場作了成功的、圓滿的閉幕演出，全場再一次出現「爆棚」盛況，掀起一次又一次歡樂的高潮。觀眾對各項節目的演出，不斷報以熱烈掌聲。

公民健身會於九月廿七日、十月三日及昨日分別在伊館場舉行了三晚的體育表演晚會，接待了六千多位觀眾。最難能可貴的，是昨晚雖然懸掛了三號風球，但伊館仍然全場「爆滿」，觀眾之熱情，於此可見。

三晚的體育表演晚會，有六百多位的運動員參加演出，包括有男女籃球隊公民、閩青，足球聯隊淡友、勞青等隊；男子乒乓球員鄧鴻坡、徐汝超、陳金鍊、岑成就、林潔生、鄭榮贊、葉榮森等好手；羽毛球亦有多位名手參加；武術界由梁華、李汛萍、鄭榮、梁克明、杜深等師傅率徒參加表演；公民武術班、健身班學員，參加演出各項集體操和武術操；如墊上運動、跳馬、雙槓及高低槓；還有不少青少年參加表演各項集體操。

參加表演的運動員抱着向觀眾絕對負責的精神，以高昂的士氣，勇敢頑強作風，充分表現出他們的新風格。觀眾們在晚會節目上，一次又一次地報以熱烈的掌聲。

五項乒乓球賽冠軍 今在伊館次第產生

男單打奪霸是壓軸好戲

【本報訊】乒總主辦的公開八項乒乓球錦標賽，三項雙打冠軍已經產生，剩下來的五項單打，將於今晚七時起進行最後決鬥，爭奪冠軍。比賽仍在伊館舉行，不收門券。今夜的秩序是：㊀男單打準決賽：鄭榮贊對許成國；馬祥貴對馬龍生；決賽；㊁女青年單打決賽：岑佩瓊對陳凱珊；㊂男少年單打決賽：李啟勳對呂大為；㊃男青年單打決賽：郭惠康對盧玉棟；㊄男單打決賽：祥貴（或馬龍生）對鄭榮贊（或許成國）。

今晚一開始，男子四強即分兩張球桌同時進行兩場準決賽。馬家兄弟祥貴及龍生是上屆冠、亞軍，今要作「衛冕戰」。上屆冠軍馬祥貴遭遇許成國，馬右手執橫板，守可攻，可左右開弓，一拍反手抽殺，更有威力，也擅拉上旋球，加上他的左手削球，很適合馬祥貴的打法。[illegible]

一役打得非常出色。馬龍生是善攻好手，上旋球拉得猛劇，扣殺板頭沉重。兩人各有千秋，鄭以「快」字當先；馬則較為全面；如鄭能以快攻壓住馬的上旋球，便有取勝希望；否則馬龍生可奪得決賽權。

男單準決賽完了後，女青單打決賽開始，橫板手岑佩瓊技術全面，經驗豐富，可順利擊敗陳凱珊而奪得錦標。男少年單打，李啟洪、呂大為兩小將，都是直板主攻的好手，李較為大膽，呂發波比較多變，兩竟相差不遠，將有激爭。

男青單打，郭劉分明。直板快攻手吳棟華板法正宗，時而左右開弓，時而左推右攻，均能運用自如，為乒總認為是最有前途的新血。郭世永左手握直板，以「怪」見稱，發球化多端，頭腦靈活，不過，由於吳棟華經常和他練球，對他的球路瞭如指掌，加上技高一籌，男青冠軍，似非小吳莫屬。

跟着是劉惠康及盧玉梅爭奪女單打冠軍。劉惠康雖疏於練習，但以她的波底，加上老練的打法，對付一輩年輕的球將，還有游刃有餘。

盧玉梅最近技術有很大進步，但欠缺有系統的訓練，仍然跟不上來，少見，怯場的情形亦已今夜只求大膽「一搏殺」，將較拉緊就是了。

最後一項是男子單打冠軍決賽，由馬祥貴或許成國與鄭榮贊或馬龍生對抗。如果一雙馬「一殺出」，最後一仗就將與上屆無異。倘若次將變成表演賽，名鄭榮贊在準決賽時能擊敗馬龍生，最後一仗會打得非常緊張了。

為爭金杯複賽權 流浪今夜一戰消防

擺出「三鬼拍門」陣奪制空權

茅波是否重演且聽消防諾言

【本報訊】金禧杯甲組足球初賽流浪對消防一場重賽，今晚八時卅分在大球場挑燈夜戰。門票分三元、二元、二元四角及一元共四種。六時卅分開始售票，乙組金禧杯賽英海軍對公民。但是，三號風球昨晚尚未卸下，今晚這場重賽能否依時上演，還得臨時決定。

流浪與消防在初賽遭遇時，流浪以「外援」頻起作用，曾兩度領前，但消防臨時轉用戰術而不多採高空攻勢，致被消防追和。當時消防演出的形勢，確實略優於流浪。因此，人們認為當時消防未能趁着優勢而反勝，是因「踢茅波」累事，咎由自取。不過，「踢茅波」是消防個別球員的一貫作風，若要他們一旦改變，似非易事。雖然消防方面在上次「踢茅波」事件發生後，曾聲言對若干「茅蠻」已自動施以懲罰，在今晚這場重賽中，將不會再有同樣事件發生。可是，話是這樣說了，人們還得看看今晚的事實如何。

消防這個球隊是不能「先輸波」的，一經失了球，那若干「茅蠻」就會沉不住氣，此種情形，過去數見不爽。今晚之戰，假如又是消防陷於先失之局，就難保他們不會故態復萌。只盼執法球證，好好地善為處理，加以防範。有說，要消防「踢斯文波」，總之到時一看便知。

消防今晚將以上次相同的人馬作戰，因其官過其實，底是「一陣見晒」，沒有多餘的人可用，那消防要如此，就是以後遭逢任何一隊亦要如此。場地在雨後會帶濕黏性，流浪部分年青球員雖夠氣力，卻欠經驗，尤其他們不是一個踢慣濕地的球隊，在濕黏的場地作戰，若傳是否準繩，不無疑問。如對此一套踢不出好樣來，則那較擅踢一類地波的消防仍有其制勝之道。總之，無論雙方如何排陣，仍是一場工力悉敵的「五五波」，但望雙方都以體育精神為重，力戰而不「茅」，演較佳者勝，便是合理的結果。

「待罪之身」的吳澤鑾仍將被派上陣。因為他們無論如何，都要贏得此仗，流浪亦同此心理，而且決心要爭。它的傷兵都已復原，擺出「外援」的特點，用三中鋒，採「三鬼拍門」的戰術。這即是說，以「三鬼」一線，大斯利也將調上前綫。總之，與消防爭衛冕權的前一戰術，如運用到家，此種條件，不僅今晚對消防的，其實，流浪既具備了可佔有便宜而成為消防的實力。

流浪：朱石、黎國權、蘇智宗、光林、尚義、植奇、大斯、郭華、新、家明、梁維、林恩、利、盧

消防：陸少雄、劉錦全、鄭門、陳若衷、張良、黃永、成、劉惠、陳炎、郭、黃、張

迎戰瑞典哥頓堡 足總封閉鈾本門

初步擬定各種門票價格

【本報訊】為迎戰瑞典哥頓堡隊，足總將於下周二的執委會議上有若干決定。此次足總以八千美元的包賬條件接納哥頓堡隊來港比賽兩場，有人認為成本較重，擬提高票價，同時要做好集訓功夫，務使球迷樂意捧場。

哥頓堡隊已定於下月八日及十日在港比賽兩場。有關方面已大作宣傳，催促該隊早日將資料寄港，足總亦於日前將合約寄給該隊，但尚未接到覆實。足總今次以八千元的包賬接納哥頓堡來港比賽兩場，仲約港幣四萬八千元。但在南非洲比賽時，有些委員認為票價太低，便有虧蝕之虞，如價錢分為四種：非兩場一攤一分八元、六元、四元及三元五角，則較有可能。[illegible]

智利有心顯身手

磨刀霍霍向巴西

▲智利足總為了該會成立七十五週年，要來一次慶祝活動。據說其規模之大，有如智利足總主辦於一九六二年世界杯足球錦標賽時那樣。這些活動項目中，使該國球迷感到興趣的，不是花車遊行，而是邀請美洲的球隊參加一場表演賽。被邀前往參加表演的，是獲得今屆世界杯冠軍的巴西隊。球迷及有關人士重視這場比賽，並不是因為巴西隊來頭太大，而是因為一九六二年以後，智利國家隊一直沒有機會與巴西較量。最近經頭苦練，希望能在有一週年的足總慶典上技，一展身手。因此，智利足總亦恰巧七十五週年的慶典上，正好趁機邀請他們的最佳對手巴西足協派隊前往比賽。

此項比賽預定於本月廿四日在聖地牙哥球場舉行，門票早被搶購一空。

▲本屆各項歐洲杯足球錦標賽剛開始不久，歐洲足協又舉辦一項歐洲杯初級錦標賽，定於明年六月間在蘇格蘭舉行。這項比賽，去年曾舉辦一次，當時並沒有決定今後是否繼續舉行，這要看報名的隊數多少來決定。今屆一共有二十個國家和地區參加，乃將廿隊分為八組。抽籤結果，是第一組比利時、荷蘭、盧森堡；第二組瑞典、芬蘭、挪威；第三組威爾斯、蘇格蘭、英國；第四組羅馬尼亞、土耳其、保加利亞；第五組希臘、法國；第六組馬爾他、葡萄牙、西班牙；第七組意大利、西德、瑞士；第八組荷蘭是上屆冠軍，但沒有優先權，同樣要參加初賽。

蘇聯領隊被免職

嚇怕門將一雅辛

▲蘇聯國家足球隊參加本屆世界杯賽，未能取得好的成績，返國後，領隊和教練都受到足球愛好者的抨擊，指責他們管理無方，足總不能不把他們的領隊撤職。在此情形下，蘇聯足總辦事拖拉，一起連球隊便成為沒有領隊、沒有教練的球隊。但是，沒有負責人一個球隊是不能找理想人選之前，蘇聯足總要求隊中的老手門將雅辛出任領隊。

雅辛雖然今屆以副選門將身份前往墨西哥參加世界杯賽，可是並不是想再次起波程，叫他充當領隊，無疑是叫他提前退休。因此，他聽到消息後，馬上拒絕蘇聯足總的建議。據說，他的足球生命還沒有結束，要多打幾年波。

·高偉強·

上訴委會存或廢 足總迄難以解決

吳澤鑾被逐事後天研究

【本報訊】下周的足總執委會議中，有兩項議程頗受注意，一是英軍聯隊在東方與愛高的球賽中，第一次出事，兩名球員打斯文波，捐出銀杯鼓勵，一是吳澤鑾事情發生。上述要求提出至足總時，[illegible]

馬聯最後一仗 昨因風雨取消

【本報訊】馬聯原定昨日與香港的[illegible]

紡支小球賽 今日演兩場

【本報訊】紡織業支會主辦的小球賽，今日舉行兩場：下午六時在麥花臣場舉行。[illegible]

美國佬銀行購錶 萬元支票是空頭

【本報訊】又揭發一宗美國佬行使空頭支票的案件。一名美國人疑與案有關，被帶返警署問話。

前日下午七時，一名美國人到九龍上海街某錶行，購買四隻名貴手錶，共值近萬元，開了一張支票。

昨日上午，錶行的職員拿了這張支票去銀行兌現時，被認為是一張空頭支票，於是報警。警方人員後來在尖沙咀海運大廈尋獲一名美國人，將之帶返警署。

他說：「最近到江南參觀，大開眼界。祖國各方面建設成就，使人越睇越開心。」

工業展覽館裏目不暇給

踏上長江大橋心情激動

·本報記者·

高誼隆情，感紉無既。謹致謝意

華僑商業銀行

董事會謹啟

三號風球下駁艇避風
海運活動陷於停頓
貨倉收貨出貨亦呈靜止狀態

【本報訊】颱風「芙蘿絲」迫近香港，天文台昨早高懸三號風球，許多駁艇均駛入油蔴地避風塘內，有些大船亦駛往昂船洲海面避風，香港對外的海運活動陷於停頓。原定昨日入口的輪船有十艘，其中有三艘未能入口；原定出口的十五艘船隻，有十艘未能開出。

因颱風今日將最接近香港，航商預料海面的恢復活動，要到明天才可漸復正常。原定昨晚半夜開往加勒比海港口的「日本榮洲」輪，因昨日已駛往昂船洲避風，一直沒有機會落貨，故要改遲到明日才能出口。又原定今晚由日本抵港的「協潤丸」，因昨日下午尚無入口進港消息，預料最快也要到明日才可入口。

昨日貨倉屬下駁艇已先後駛入避風塘避風，貨倉的納貨工作已甚本停頓，雖然上午仍有些貨主提取秋貨，但到下午則因天雨等影響而出貨極限，貨倉的工作人員只做執位和防風工作。

據倉商認，此次熱帶強風襲來雖然在月之初旬，這不是一個月中外輪到港最擠的時期，但這也是外輪開始多到時期，同時又是秋冬貨上市漸趨旺期，因此預料在風過之後，貨倉工作將會格外忙碌。倉商又認爲，今後天氣漸轉涼，屆時百貨和衣料商提取秋涼衣料多。

據悉，目前貨倉存貨不算太多，約爲容積的九成，貨商預料近期內到埠的外輪載運秋冬貨將比上月增加，因爲入秋以來，尚未有稍爲大量的秋冬貨運到。但是倉商又認爲，行將到埗的秋冬貨只會比上月爲多，比去年同期則不一定多，原因之一是目前尚未有貨主向倉方大量訂位，原因之二是貨主多以去年存下的存貨不少，今年夏貨銷售又因於平淡，對市心不足，訂進的貨量有限，流便影響到來貨數量了。加以屆時……能多些，故倉位也許不會有大的問題。

開齋節旺銷期將到
印尼扯購紗布失常
日本貸款貨在椰城大量傾銷
港產品去銷難與日本貨競爭

【本報訊】生產「過剩」的日製棉的確涼，近日利用印尼優待貸款外匯條例大量傾銷印尼市場，影響在旺月期間印尼商人向港扯購紗布失常。

印尼開齋節爲期不遠，現在本該是印尼商人向港採購紗布的旺季，但事實上印尼商人向港購貨布相尖卻稀做，只有零星小額的通銷布疋訂單寄來。今年來去銷較爲暢旺的各種印花及染色棉的確涼，最近反而沒有向港辦購。此間出口商雖屢有向印尼入口商放出樣版，但多數難得的答覆是說該地市場的價格不合算。印尼市場貨價低落，基本原因是一般購買力薄弱，同時亦因日本出產的棉的確涼近日有大量向印尼市場傾銷所致。日本棉的確涼近幾月來發生滯銷「過剩」現象，連與日本的製衣廠以及香港、台灣的製衣廠向有採用日製布料，今年由於製衣銷美生意減縮，上述各地的製衣廠都減少購買日本的確涼布料，日商利用印尼當局對貸款國的貸款外匯率（印尼貿國政權制訂的貸款外匯率爲每三百二十盾對一美元，普通外匯率爲每三百七十八盾對一美元），將滯銷「過剩」的棉的確涼大量傾銷印尼市場。印尼的廠家紛紛輸入日本棉的確涼加工爲花、色的確涼，又因當地漂染廠事受原料入口稅的優惠待遇，所以港貨去銷難以與這種當地加工的日本布匹競爭。印尼當局日前曾撥放了三千多萬美元的貸款供商人輸入貸款國產品，故近幾放數額雖減少了，但目前輸入的貸款國貨品仍充斥市場。

毛巾外銷連續減退
今年出口價格亦降
英國加拿大新西蘭訂貨均減少

【本報訊】今年將是香港毛巾出口連續減退的第二年。英國、加拿大、新西蘭等國訂貨均顯著減少，美國國內的棉織廠亦搶銷毛巾，當地入口商只集中訂購低價貨，迫使港廠要降低利潤承接訂單，這都是目前該門工業所遇到的一些主要困難。

據港英統計，港製毛巾的出口數值，一九六八年爲一億零七百萬元，去年降至一億零四百萬元，今年上半年再降至五千零一十萬元，比去年同期減少一百萬元。主要原因是英國、加拿大、新西蘭等市場訂貨均顯著減縮。其中特別是英國，根據去年全年購貨減值減逾百分之十五後，今年頭五個月的購貨數值，再比去年同期減縮百分之三十五。這表明目前年底英國政府改進口按金及提高國內購物稅之後，英國的棉製品市場已持續不景，這對香港毛巾工業的產銷打擊甚大。事實上，以金額計算，今年美國已首次超過英國，而成爲香港毛巾的最大出口市場。

但是，隨着美國經濟危機的日益加深，美國市場的實際購買力已不斷低弱，這已使港製毛巾銷去遇到很大的困難。例如現在美國入口商訂購港製毛巾，報價要港貨價比日貨價低百分之十五，而過去兩者的價格差距，則只爲百分之十左右，這就說明港廠要降低利潤，才可獲到較多的輸美訂單。另外，美國許多棉織廠爲了減少受滯銷產品的競爭威脅，現已增加生產棉質毛巾。在這種情況下，今後港製毛巾輸美所佔的比重，將會繼續下降。

事實上，今年頭五個月港製毛巾的平均出口價，已比去年同期下降了百分之三。可見隨着整個西方世界的經濟衰退，許多海外市場都已減少向香港訂購中上價毛巾，轉而集中訂購下價貨。從今年六月起，此間棉紗每個月平均出口價已上漲，但英、美商人則並未有相應提高訂購毛巾的價格，所以現在港廠生產第四季付運出口的毛巾，利潤已比上半年更爲微薄。

港棉毛織品輸美已減縮

【本報訊】今年一至八月美國輸入紡織品的總數，爲廿九億四千二百三十萬方碼，比去年同期增百分之十九。但由日本、香港、台灣、南朝鮮等遠洲四個地方輸美的紡織品，則只增百分之七。

據外電報道，美國商務部發表的統計數字顯示，今年一至八月美國輸入的紡織品，差不多有四分之一是日本運去的，計爲七億七千七百萬方碼。由香港、台灣和南朝鮮運去的紡織品，則共佔美國入口總數的三成多一點。

今年一至八月美國輸入的棉織品數量，已比去年同期減百分之六；輸入毛織品的數量更減少約百分之十三；只有人造纖維織品的輸入數量，則比去年同期增加百分之四十六。香港棉織品和毛衫的輸美生意減縮，這從美國官方的統計數字中也可得到證實。至於香港人造纖維織品輸美的數量，則一向都比日貨和南朝鮮少得多。

今年一至八月美國輸入人造纖維織品的總值，爲六億五千六百萬美元，而輸入棉織品則只值三億七千三百萬美元，毛織品佔值頗小。

非棉質成衣輸挪
限本月底前付運

【本報訊】港英「工商處」通告：現行與挪威之非棉質紡織品協定，在一九七零年十月三十一日終止。輸挪威之受限制非棉質衣服，必須於該日午夜前付運。此外，擬於十月十六日至卅一日內根據配額及出口證輸出貨品者，必須於十月十五日前領取出口證。在該日期後，所有配額持有人之餘額將被取消。因此，在本月份之最後兩星期內，或有未付運餘額，可供申請應用每組餘額之細則在一九七零年十月十九日（星期一）公佈。十月二十二日（星期四）上午八時半開始接受餘額申請，十月二十八日（星期三）下午五時以後停止接受根據是項特別措施付運之申請。

星洲外貿入超額巨大

【本報訊】據新加坡消息，今年頭八個月內，新加坡的出口共值三十一億一千八百萬助元，進口共值四十八億八千一百萬助元。今年頭八個月入超十七億六千三百萬助元（去年同期入超八億六千六百萬助元）。

瑞法西德匯買價改低

【本報訊】昨日瑞士、西德匯和法郎的銀行買價同時改低，其中瑞郎每百少兌〇·一港元，西德匯買價每百少兌〇·一港元，法郎買價每百少兌〇·一港元。新匯價如下：

瑞士匯賣價：每百瑞士法郎兌一四二·一港元；買價：電匯一四〇·三港元，匯單一三九·七港元。

西德匯賣價：每百馬克兌一六九·一港元；買價：電匯一六七·七港元，匯單一六六·四港元。

法郎賣價：每百法郎兌一一一·三港元；買價：電匯一〇九·八港元，匯單一〇九·三港元。

股票市情牛皮趨淡
散戶不敢隨便買賣
昨日成交只一千多萬元

【本報訊】昨日兩個市場股票成交，共值一千二百六十萬元，其中新市場佔七百四十五萬元，舊市場佔五百一十五萬元，比前日增二百二十萬。

昨日股票價輕跌，但跌幅不大，新市場恒生指數跌零點四七，跌爲一一九六點八三，舊市場指數跌零點二五，爲一一九七點零三。就個別項目而言，只是太古跌一元，綸和油蔴地小輪跌一元，鋼業股跌三毫半，幅度略大，其餘各股只微跌有限。正因市情牛皮趨淡，人們多感淡意較濃。

據行內人說，目前市場中有部分大主選採取一點措施以解決上週發生的「小姐」事件，這措施是，前些買空的股票而因賣空而上手的股票難以交給的，因爲這些上了手的股票給銀行，得款以作流動金。此外，與此事有關的一些人，大家出一定數量的現款，以便作爲解決事件的需用。昨日市場傳出上述的辦法，可是將能否實行有待今後事實證明。

在市場未採取什麼措施之前，散家仍多觀望。人們特別對於這次事件，買空賣空的主要幾種股票格外注視，理由是有人已經吸進這些股票的數量不少，他們何時吐出呢？這是一個問題。因此人們對這些項目，都更不敢沾染。由於散戶不隨便買賣，連炒家也不輕易買賣，這便造成市場交投依舊不振。

圖緩和工業困難
日擬略減貼現率
商業界已向佐藤提要求

【本報訊】據東京消息，日本著名經濟報紙「日本經濟新聞」在該日報道，日本銀行可能在本月內決定降低貼現率，可能將之降低百分之零點二五，使它降爲百分之六。

該消息說，「日本經濟」報道，日本政府和中央銀行日前正在研究放鬆已實行了一年的貨幣緊縮措施的可能性。報道說，日本貨幣及財政當局指出，日本許多工業部門的生產都已經放慢下來，其中包括鋼鐵、合成紡織品、家庭用電器和汽車。

執政黨自民黨的代表及商業界代表們，在上星期二要求日本佐藤政府考慮放寬現行收緊銀根的政策。據預料，日本中央銀行在徹底研究日本經濟的各項指標之後，將對上述問題做出決定，包括降低銀行貼現率在內，可能在本月中旬。

萊陽梨續到
鴨梨日銷萬多件

【本報訊】山東萊陽梨陸續增加。昨天上市的萊陽梨，包裝規格比去年改進，果身鮮甜，每擔以五十一元成交。

鴨梨上市仍很充裕，北京和青島等地均有來貨，而且最近兩天運到的鴨梨，果身越來越成熟，食味更見甜脆。因此，食家採購增多，平均每日銷售達一萬多件，各地來貨大盤價多成定。

此外，紅香蕉蘋、香蕉蘋、龍眼蘋和大紅方柿，大盤亦陸續成出不少，價格仍告穩。

上海新蜜棗
昨到數百箱

【本報訊】上海蜜棗今年第一批新貨，已在昨天到港，數百箱即日沽清。

據經銷商消息，今年首批上海蜜棗新貨，數量共五百五十箱，已在昨天運到應市，在本地拆銷商吸購下，全部即日沽清。這批貨的大盤價如下：一級貨及四級貨均是每擔四百二十元，二級貨及三級貨每擔四百元。

福州沽，昨天沽出約一百一十箱，其中潮桔佔七十箱，每擔一千五百四十元；潮柑佔四十箱，每擔一千二百二十元。這批貨，一部分爲日本莊所購，餘爲本地拆銷商所吸入。一盤福州桔餅，昨天售出數百箱，每擔二百三十元。福橄欖昨天沽出一百七十箱，其中梧州產品一百二十箱，東莞產品五十箱，每擔一百八十五元。

此外，昨天還沽出下述貨品：河南核桃十件，每擔二百一十元；北山杏仁七包，每擔六百五十元；廈門牟蠔十餘件，每擔三百七十元。

金價突然扳高
昨一度升至二八六點五

【本報訊】本週一的倫敦金價突然漲得比較顯著，每安士升至三六·七五美元，比前起了〇·一五美元。因金價每安士起至三六·六五至三六·七〇美元，由於上述消息的影響，人心趨好，此間九九金價亦被漲，最高價曾升至二八六·五，收市略回至二八五·六五，但仍比前日收市價高出三·三七五元。新貨金每兩則仍企在三〇五元。

九九金價早市開二八六·五，比上日收市高一·八五元，爲全日最高價，但爲時不久即轉低，最低價曾落至二八五·六二五，上午收市爲二八五·七五；午後開市二八五·七五，收市爲二八五·八七五。低息四毫。牌上交收一千兩。美鈔開市六〇八·七五，最高曾升至六〇九，收市六〇八·七五，平息。美匯金日徘徊六一〇和六一〇·二五。

榴花砂糖
成三百噸

【本報訊】本月內到埗的榴花糖，昨日三家經銷商結出三百餘噸給相熟的客戶，每噸價格爲七百二十元。五十公斤裝的東經幼砂，昨日有三百噸定下月到埗的期貨成交，每噸價爲七百二十元。

昨日砂糖大盤成交五百餘噸，而且成價比前提高，這反映出一般銷客均因對後市看好而增加補貨。據充粗砂現貨已沽疏，一些次貨的轉手拆價，也升至每噸七百一十元。

國際原糖現在出現了供不應求的局面，歐洲砂糖的訂價亦不斷提高，且貨盤減少開來。在這種情形下，港商預料短期內此間上等粗砂的市價，可能升至每噸七百四十元。事實上，因原糖成本增重的關係，現時太古粗砂的大盤價格，已升至每噸七百三十元以上。同時，定本月內到埗的歐洲砂糖數量，也比上月爲少。

南美訂單遲來
洋行商頗擔心
當地市場銷貨呆滯

【本報訊】此間經營對南美貿易的洋行，近來對南美的生意漸感到擔心，因今年南美的訂單比往年更加稀少，但是只有零星的訂單寄到，而且貨量有限，有些貨物由於付貨期太近，故等於買現貨。

據洋行商說，今年以來，南美商向港購貨一直是清淡的，洋行商曾寄望於熱戰過後可以有較多訂單寄來，但是，目前熱假已過，各地商人業務已恢復正常，而來貨依然疏落，因此洋行商對今後生意就有點擔心了。

據洋行接到南美商來函說，他們所以很少來單訂貨，有時一來單又要求及早付船，主要原因是當地政治局勢時常出現動盪，以致大家都不敢存貨。與大家不敢存貨的同時又減少訂貨，貨源失去補充之途，貨物一旦銷售一空，往往是便要在短期內的期貨也沒有存，只好即行向港購貨，就非急速付運無法應付當地之急了。其次，當地銷場也很缺乏，原因是美國對該地區產品壓價。美國在當地企業大量裁員，形成失業人數不斷增加，市場呆滯，貨物難銷，有時某一種貨物需要起來，立即出現貨源空虛現象。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新印度怡美利	JOHNEVERETT(上午七時)	曼谷	A23	福來
永健	EVERGIN(上午)	台灣	油蔴地	聯順
威士花利亞	WESTFALIA(上午)	歐洲馬尼拉	九龍橋	捷成
鯽仙打	NYANZA(上午十一時)	波斯灣新加坡	A4	鐵行
百萬金	BARBER MANGAN(下午五時)	東加拿大美國	A21	多利那
士打亞高啥士	STRAAT AGULHAS(上午二時)	南美南非星洲	A25	渣華
寶星	STAR PROCYON(午五時)	波斯灣新加坡	A8	來福
汶萊第一	BRUNEI No. 1(半夜)	婆羅乃	油蔴地	寧通
柯利近熊	OREGON BEAR(上午七時)	曼谷	A31	太平洋
仙鬪士吉	SINOUTSKERK(上午六時)	日本	A24	渣華
總統	PRESANDER(下午)	日本	A12	太古

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
基源	KEE YUEN(半夜)	基隆	A6	中央
協明丸	KYOMEI MARU(半夜)	馬尼拉	B4	中央
東方鑽石	EASTERN DIAMOND(上午)	勞蒙亞	昂船洲	幸福
順興	SHUN HING(上午八時)	印尼那加干	B26	中央
第38旭丸	ASAHI MARU No. 38(下午)	日本	九龍倉	太平
第16金力丸	KINRIKI MARU No. 16(上午七時)	丹絨萬尼吉列島		東洋
華新	VIRGINIA(下午六時)	西貢	B19	島

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶根威	BOUGAINVILLE	日本	A	沙暗
寶龍基士	MULUNGUSHI	日本	A	渣甸
柯利近	OREGON(上午七時)	曼谷	九龍橋	連甸
乾山丸	INUISAN MARU	日本		大阪
協德丸	KYOGO MARU	日本		
如榮	RU YUNG	高雄	A34	聯行
邊羅文	BENLOMOND	英國	九龍橋	行
東月	EASTERN MOON	新加坡	A	海甸
榮博丸	EIHAKU MARU(下午九時)	日本	油蔴地	海聯
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	日本	A	大阪
長崎	NAGASAKI(上午六時)	日本	九龍橋	寶隆
蘇上美	SUSANNE	曼谷	油蔴地	振盛行
力哥連馬士基	NICOLINE MAERSK(上午)	曉啪	九龍橋	捷成
安武士	ANDROS	澳洲	A	福來
台灣	TAIWAN(中午)	基隆	台輪碼頭	太古

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新印度怡美利	JOHNEVERETT	沖繩日本釜山	A23	福來
日本菲那	JAPAN CANELA	日本溫哥華加勒比海	A1	遠洋
金城	GOLDEN CITY	新加坡仰光	A8	源源
大寶山	TAIPOOSHAN(上午十一時)	新加坡庇能	A2	順昌
成豐丸	SEIHO MARU	曉啪	B7	萬方
日海丸	NIKKAI MARU	新加坡	B9	海聯
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生	B14	天靜
第45義宗丸	GISO MARU No. 45	古晉詩巫	B6	海聯
海國	HAI KUO	基隆	西環碼頭	東海
星鳳	STAR ALDEBARAN	日本	A32	福來
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	明仁
來興	REBECCA	曼谷	B18	順昌
台灣	TAIWAN(下午三時)	基隆	台輪碼頭	太古
柯利近熊	OREGON BEAR	日本加州	A31	太平洋
東方學士	ORIENTAL INVENTOR	基隆紐約	A29	港郵
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖	A26	福來
福興	FOO HSING	高雄	油蔴地	海昌
海利	HOI LEE	山打根	油蔴地	南
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	橫濱	A26	日郵
崎玉丸	SAITAMA MARU	紐約	A21	日郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	A17	福來
寶星	STAR PROCYON	神戶	A8	福來

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
英明	ELENI M	A7	華夏
露丹莎	LODANSA	A36	中央
猛龍	SUPER DRAGON	B19	華昌
多加蘭	TOGARAN	油蔴地	通裕
格連來	GLENROY	太古倉	渣甸
廣興	KWONG HING	荔枝角	萬祥源
蘇英	SOYING	A38	英東
幸德丸	KOTOKU MARU	B2	東洋
瑪嘉烈	MARGARET CORD	A5	美邦
安甸尼	ONDINE	A33	華林
成順丸	SEIJUN MARU	B3	東方
威尼斯	VENUS ARGOSY	九龍倉	港郵
東方銀行家	ORIENTAL BANKER	昂船洲西	香島
帝國	EMPIRE STATE	荔枝角	港海
武光丸	BUKO MARU	官塘	大信
開敦	KAFAR	西區	建華
棉丹奧海	MINDANAO SEA	西區	大瀛

SHOFUKU LINE
交忠追
M.S. "KOWA MARU" 和丸 直透新加坡 十月八日到港 十月九日開行
M.S. "CHUWA MARU" 和丸 直透新加坡 十月十四日到港 十月十五日開行
M.S. "OKAZE MARU" 風丸 直透古晉 十月十九日到港 十月廿日開行
總代理：東洋船務有限公司
皇后大道中國際大廈九〇四室 電話：二四四七六一·二四四七七七

宏城輪 M.V. "KOTA JAYA"
訂十月八日抵港 即日落貨 十日開行
直放新加坡，達納斯薩拉姆（Dares Salaam）蒙巴薩（Mombasa）亞丁（Aden）阿薩（Assab）吉打（Jeddah）蘇丹港（Port Sudan）荷台達（Hodeidah）
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話：H228129 H228623 H227751

大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN"
最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位 直駛新加坡、庇能 就輪啓航上寶山
本月廿日落貨（泊A2碼頭） 十月廿五日下午十一時開行
八日上午八時落客十一時開行
貨客惠顧請到中建大廈十九樓本公司接洽為荷
電話：二四九〇九六（五條線）
營業部：四四五二二 貨務部：四四一三八四
順昌航業有限公司啓

東都海運株式會社 TOHTO LINE
海隆丸 M.S. "KAIRYU MARU" 直放：新加坡 十月九日由日本抵港落貨 十日開行
光洋丸 M.S. "KOYO MARU" 直放：新加坡 十月十六日由日本抵港落貨 十七日開行
請各收貨人即來辦理船纜提貨手續，否則將貨存倉，其有租及風、水、火險等一切費用，統歸各收貨人負責。
總代理：嘉信船務公司 地址：水坑街一六九號 電話：四四五〇九六 四四五〇七八
經理：東源公司 地址：文咸東街一三六一一號三八樓 電話：

海 M.S. "HOI WONG"
十月十日抵港 十月十一日落貨 十二日下午開行 直航 新加坡、庇能
本輪備有二等冷氣設備，免上寶山
貨客搭船付貨請駕臨敝公司接洽
德輔道西二十六號 永樂街大廈一〇一〇六室 電話：四三五九七八 四三五六三四
捷順船務有限公司啓

M.V. "RAVI"
訂十月十一日抵港 即日落貨 十三日開行
直放：神戶（KOBE）大阪（OSAKA）橫濱（YOKOHAMA）
注意：收貨人請速移玉本公司辦理提貨手續否則代存入貨倉所有費用概由收貨人負責。
貨客惠顧請與本公司出口部接洽
東海船務公司啓
香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話：H228129 H228623 H224859

"S" LINE REGULAR SERVICE
明達輪 MV. "UNION BREMA"
十月十二日收貨 十月十三日開行
直放：亞庇 婆羅乃
總代理：海外聯合海運有限公司
皇后大道中……大廈一〇一室 電話：四三五九七〇 四四五八〇九

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
紅海定期航線
海永快 M.S. OCEANMERCURY 十一月卅日落貨 十一月一日開行
直透：亞丁（ADEN）、亞薩（ASSAB）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、荷台達（HODEIDAH）、
兼收由ASSAB OR ADEN轉駁下列各埠：BERBERA DJIBOUTI MASSAWA
歐洲定期航線
高忠丸 M.S. "KOCHU MARU" 十一月七日落貨 十一月九日開行
直航：香港漢堡、倫敦、安特衛普、利物浦、鹿特丹
西歐斯特丹由鹿特丹轉駁
北歐各埠由漢堡轉駁
代理：泛洋航運有限公司
電話：……
澳門代理：星華船務公司 澳門……

正和海運株式會社 SEIWA LINE
第45義宗丸 M.V. "GISO MARU No. 45"
十月四日由大津新港抵港 十月七日收貨，十月八日開行
直放：古晉 詩巫
總代理：海外聯合海運有限公司啓

名榮汽船株式會社 MEISHIN LINE
日海丸 M.V. "NIKKAI MARU" 十月五日由日本抵港 十月六日收貨，十月八日開行 直放：新加坡
榮輝丸 M.V. "EIHARU MARU" 十月八日由日本抵港 十月九日收貨，十月十日開行 直放：新加坡

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖（夏令時間）	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49		
2時55	3時57	下午12時02	1時09
4時02	5時06	1時12	2時24
5時12	6時22	2時25	3時34
5時54	6時57	3時33	4時41
6時46	7時51	4時29	5時29
8時0	9時03	5時27	6時32
9時0	10時03	6時33	7時40
9時47	10時50	7時09	8時14
(A)10時30	11時33	8時07	9時14
(B)11時50	0時03	9時19	10時25

附註：表內有（A）者只限星期日及公衆假期開行，有（B）的只在星期六、日及公衆假期前夕開行。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午1時0	下午2時59	上午8時05	上午10時04
下午3時31	下午8時43	上午9時38	下午2時31

風雲雷電
梁羽生

六、離奇的遭遇

打得秦龍飛原形畢露

秦龍飛猝不及防，吃了這記耳光，雖未皮破血流，亦已臉上烏青，火辣辣的作痛。這一氣當真是氣得七竅生煙，大怒罵道：「小妖女，你是那家的賤丫頭，沒有父母管教的麼？未曾出嫁就學會了打男人，正一潑辣貨爲！哼，要較量就該光明正大較量，暗算人家，算什麼本領？」

秦龍飛只顧自己罵得痛快，却不知正是犯了雲中燕的大忌。雲中燕自幼父母雙亡，大汗給她一個「公主」的封號，對她却是十分冷淡。皇室中人，除了拖雷之外，也並不把她當作金枝玉葉看待。她最傷心的就是別人提起她的父母，何況秦龍飛還罵她是沒有家教的「賤丫頭」！

她打了秦龍飛一記耳光，本來氣已平了一些，聽了這番辱罵，不由得又再怒火上衝，心裏想道：「看在殺大哥的份上，我不取他性命就是。不過這小子委實可恨，却非得狠狠懲戒一下不可。」

雲中燕忍着氣讓秦龍飛罵完之後，淡淡說道：「你是打敗過人後的大英雄、大豪傑，我已經聽清楚你的說話，好吧，我現在告訴你，我又要打你耳光了，你招架吧。你招架不了，那就只能說是狗熊了！」

秦龍飛大喝一聲，使出了霹靂掌一招「橫掃六合」，這一招攻中帶守，門戶守得非常嚴密，心想：「看你還如何打得着我！」

不料雲中燕的身法手法快得難以形容，這一招霹靂掌雖然是攻守兼備的上乘掌法，但秦龍飛功力未深，火候未足，却如何抵擋得了雲中燕超卓的輕功、閃電的手法？

只聽得「噼啪」一聲響，秦龍飛比剛才更慘，接連着了兩記清脆玲瓏的耳光，打得半邊臉孔都紅腫了！

雲中燕冷笑道：「秦大英雄、秦大俠士，這一打可把你打得原形畢露啦，原來果然不是英雄，只是狗熊！」

秦龍飛哇的一口鮮血吐了出來，喝道：「小妖女，我要你的性命！」

大喝聲中，他呼的一掌拍出，使上了背袍客所傳的內功心法。

雲中燕臨敵經驗甚豐，一看他掌心發黑，料想乃是毒掌，倒也不敢輕敵，當下把雙手籠在袖中，一招「玄鳥劃砂」拍去，衣袖裏面伸指，五指在秦龍飛掌心一劃，秦龍飛痛如刀割，一聲大吼，側縱開去。說時遲，那時快，雲中燕飛起一腿，把他跌得四腳朝天，滾出了數丈開外。這還是雲中燕手下留情，沒有戳傷他的勞宮穴，否則，他的武功已是廢了。

在深巷裏
辛海

阿蓮爲何人緣好

還有一點使少鎮服服的，就是阿蓮的街坊外交手段甚行。

搬後，住進這深巷裏一個多月，她只是跟對門的周師奶建立起點頭之交，至於彼此有說有笑，則還待一段時期才能實現。她自己明白──人是不能離群獨居的，人是需要大家朋友的，更需要左鄰右里及街坊彼此關照的。

但她不善交友，見到樓上樓下或深巷裏的一般街坊，本來心裏有數，知道誰住這一層樓，誰住那一層樓，却不敢衝破一幅陌生的臉，跟人家點頭打招呼！她是一來怕自己跟別人打招呼，得不到反應，弄得場面尷尬難堪；二來顧慮到會交上不好的鄰居，經常登門騷擾，麻煩。

然而，阿蓮的世界却是這樣的廣闊！

嚇，才來一個多月，她便和樓上樓下，左鄰右里的街坊很熟絡啦，只要她走在長巷底，迎面而來的一些男男女女，無不笑着跟她點頭，有倚着窗前跟她說上幾句。

二樓的女傭阿順，對面樓陳宅的陳師奶，和好幾個在樓下舖位幹活的年輕男女工，都跟阿蓮很友好，談起話來，活像有了幾年交情似的。

阿蓮之能夠和街坊有來往，交道打得這樣好，當然是她並不畏頭畏尾，船尾怕浪所致，她只抱着一個目的──多多聯絡人，朋友越多越有意思！因此，她很快便和深巷裏的人很熟，了解某一家人是幹什麼行業的，某一家人的家鄉是什麼地方……她向少數談起來，如蛋店伙計數鷄蛋，一五一十，十五二十……還不含糊。

街坊們對阿蓮很關心，──陳宅的陳師奶知道她有眼疾，她給阿蓮送來眼藥水；阿蓮在廚房裏炒菜，猛地發現醬油用完了，隔壁的阿勤跑出小露台，探身向斜對面的……姐馬上給她送來一瓶；忽然燒「飛士」，阿蓮急；她們家的電線斷了……[illegible]

明仔精

行衰運禍不單行

張永祥竟拔高一籌，起精仔明居注，即使未起得清，也起得八八九九了，姑且大發慈悲，留番一線生機給霧水契仔，等佢搵住三五百維持生活。起尾注目的既遂，把精仔明留在金舖就多餘了。一腳踢走似乎太絕情，於是暫時維住在舖頭納兩盃，同時開始跟進精仔明了。以往去武興飲茶，有例叫埋契仔去，現在有呃文飲唱得二。誰知精仔明已五百文都冇，銀行存款俱得二百。精仔明也自知處境危險，明白張永祥拒絕回水，是立心吞佔，自己分分鐘有被炒之可能。回想前事，一日都因貪心之過，如果不是起壞張永祥的身家，又何致偷雞唔到蝕把米？貪字變貧，果然有錯。但是，現在後悔已遲，不如想辦法收番多少，收一百得一百也。於是去找一個在律師樓學師的同學，研究這筆錢有無收回之可能。

同學搖頭，收條證據一張都冇，口講無憑，有得撈。精仔明死頂曰：「哦，幾千文咯，小意思，收得番拔好，收唔番算喇，冇緊要。」回到家裏，其實張張到晚晚失眠，每晚收工睇不着就攞秋喜來出氣，等打腳，打到秋喜身痛，秋喜忍無可忍，奮起反抗，斜觸之際，一腳把精仔明踢落床，精仔明打個有頭動斗落在地上，額頭起了一個瘤。精仔明其實不是秋喜手腳的，秋喜採取「不抵抗主義」，爲在搞到精仔明惡罷了。

第二天，精仔明帶着額頭這個瘤回到金舖，意味到自己正在行衰運，三千三百元被張永祥混去了，連那個向來溫順的秋喜也作反起來，真彌禍不單行，於是分分鐘打醒精神，免致被張永祥撚後腳炒魷魚。一想自己失了大靠山，那麼小靠山也要攞番一個，於是對胡士托化敵爲友，極力遞佳胡士托媽。

其實精仔明失歡於張永祥，胡士托早已看在眼裏，奇怪這幾天張永祥不叫契仔飲茶。但是，胡士托自顧不暇，懶得查究是什麼原因，天天留意着錢銀帳目的來往，叫準舖頭現紙最高嘅天價動手。

另一方面，四奶也辦好了過埠手續，隨時可以見得人。晚晚燉咸寧神的藥材給張永祥進補，以便他吃了好睡，而利於動手解他褲頭帶的夾萬鎖匙。

機會果然來了。有一天，胡士托查悉張永祥以賒賬方式購入金條一萬兩，又提款二萬多元回來給兌換部週轉。胡士托計一計條數，全部金飾現鈔有二十萬左右，嘅動手等幾時？（二六九）

二三九　修女也能還俗？

桑瑪珂的話使得方仲闌心裏很不好受，可她還是裝着笑容給對方慰解。

「你不要太敏感，得事情以後怎樣再說──」

「以後的事情難道還會好麼？方先生，我知道，你這不過是安慰我的話。」桑瑪珂喃喃地說，「我母親也曾這樣說過，看事情以後怎樣再說。她告訴我，當了十多年修女的──方先生，你聽過有這事嗎？」

「噢，這樣的真實故事，不止聽過一個了，而且在一次宴會中邂逅過其中一個故事的主角，在他的身邊，還有一位他的新婚的妻子。」方仲闌就把這些都跟桑瑪珂說了。

桑瑪珂聽着，大眼睛閃過一瞬的光彩，可是她再喃喃地說話了：灰黯，

「神父要求還俗，那不算稀奇，可修女要求還俗的，就恐怕──」

桑瑪珂沒把話說完，突然掩着面孔嗚咽起來。

「我怕啊──我怕啊──」

「瑪珂，你安靜點，你安靜點！」方仲闌擁抱着她。

「方先生，我怕啊──」桑瑪珂的眼睛瞬得又圓又大，似乎看到了什麼。「我想起昨天看到了一幕可怕的──」

「瑪珂，你先歇歇，不要再說話了！」方仲闌還是摟抱着她。

「不，方先生，你聽我說──」

桑瑪珂一定要說話，就讓她說吧。方仲闌放鬆了摟抱住她的雙手，讓桑瑪珂靜靜一下。

「昨天，我回學校去作進修院的手續，雖然心裏平靜得多了，可是在小教堂裏，我見到了葉修女，你知道麼？」

葉修女，方仲闌怎會不知道呢？這個一臉憂鬱的修女，在課堂教給學生上課的時候，很動感情，那次給孩子念一篇叫「春蚕」的散文，竟忍不住當堂掩眼淚了，然後事後還給修女校長狠責了一番。

小說林

捉賊的賊
鄭西林

在秋風秋雨中，他全身的衣服濕透，全身的骨頭也給冷僵。這並不是沉重的打擊，沉重的打擊是腦袋，痛得支持不住，於是又暈了過去。

王路明雖暈而不迷，腦袋儘管疼痛，但還是有點知覺，他聽到有好多人的說話聲，聽到救護車的嗚叫，還感到自己像騰雲駕霧似的被人抬起，感到被人咒罵和叱喝！……可是他就是睜不開眼睛。

也不是說他永遠睜不開眼睛，當他的眼皮會跳動時，他遭受的是一種酷刑，被人一而二、二而三的訊問，叫他的精神實在支持不住。

他的傷，倒得並不算嚴重，腦袋也溶了，睡了一陣，頭包紮好，爽多了。這時，他弄明白了，他並不是被當作劫匪，而是被當作眼劫──被匪搶劫。

訊問他的人說，他是一宗劫案，他遇上了賊。

「不，不是賊。」王路明更正說。

「不是賊是什麼？是你的朋友？」

「是你們差人！」王路明理直氣壯說。

「你有冇搞錯？」「我看你有神經病，」那訊問的人可火了，「我們的人，怎會做出這樣的事來？」（六）

反爲看高

這天晚上，美思和凱義兩個人玩得很開心。美思完全失了自持力，完全被凱義製造的氣氛感染得迷迷糊糊的，像一個手醉的人。

凱義說他這晚上找美思是毫無目的的。美思開始的時候還有所警惕，後來就完全相信了他。

凱義整個晚上說的都是閑話。不過，這些閑話很好聽，很有消遣價值。

例如，吃着海鮮的時候，他會講一段有關海鮮的笑話。坐着小艇在海波上蕩漾的時候，他會回味他在大學時代的戀愛故事，向美思細訴他當時的衷情。有時，他會跟美思譜他做「看相佬」的時候，遇到的各式各樣的人。

美思問他：「你再遇到這些人的時候怎麼辦？」

「怎會有這個問題？」他反問。「你現在的地位，跟「看相佬」的地位不大相同。」

「從前有許多有地位的人找我替相，我照例明明白白告訴他們我的身世。他們知道我的家世，知道我是個大學生，才會對我另眼相看。所以現在我也不必隱瞞什麼。不是麼？」

頓了頓他又說：「我現在，掌相家的招牌是除下了。可是，我還是不能不替人看相。他們仍然輾轉介紹，慕名而來。他們求你替他們指點迷津，你能拒絕他們的一番真誠麼？哈哈！」

「真是妙，」美思嘻嘻地說，「我看你樣樣事情都處理得妙不可言。」

「有不少人很尊敬我的。我老實告訴你好了，他們不但沒有因爲我做過「看相佬」就瞧我不起，反而看高咧！」

「真有你的！」

「許多頭腦半通不通的大人物，他們很看得起我。他們把我當作哲學家看待，他們很佩服我的學識修養。」

「不過，我記得以前你跟我說過，你不大願意在從前的生活圈子裏露臉。你現在很容易碰上舊朋友的呀！」

「不錯，勢利眼的人多得很。他們看你慘就怕跟你親，認親認故的人。現在也不怕啦！他們看我這排場，還不夠我幾分？」

「你排場搞得那麼大，我總爲你很難支持下去。」

凱義笑了笑說：「用不着替我擔這份心，如果我告訴你關於我的實際情況，又怕你疑心我吹牛，我看，我們還是少談正事好了。今晚，我們的目的，就是玩，我不找你就沒法子玩得痛快。」（二七五）

夢
鄭林

[illegible]……問她在機場上的那個外國青年是誰……[illegible]

六　要學大鵬

這一招「使鬼推磨」，太太們……[illegible]……機場，一心一意等待後才……[illegible]

心歡喜地拖了……和威廉士會面了。兩老免不了講起莉莉在機場歡迎的事……[illegible]

好母親

潔龍說的話，很明確無誤的興奮。她說：「你知道在什麼所在嗎？」

「當然知道。添威道的一幢新落樓，對面是一家大酒店。」范龍說。

「好極了，范先生，我沒有道理要拖你下水，可是，你領我到我女兒的住處，我一個人進去！」可是，范龍並不同意菲菲母親一個人去：「你女兒不要聽你的電話，你去找她，她會見你嗎？」

「我想她不會見你，也許她要見你，有人阻止她不許見你！」

「我等在門口，她不出門？」婦人說：「一切商量。」

[illegible]

婦人的着急，也不理爲了怕她迷得瘋癲癲下去。現在，既然知道女兒住在什麼地方，她就是拚着老命，也要見女兒一面。婦人主意已定，也不顧范龍的反對，只是央求范龍帶她去菲菲的住處。

那天上午十一時左右，婦人隨着范龍到了……[illegible]（五）

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
金鵝	GOLDEN SWAN	曼谷	10月9	金榮
協節丸	KYOSETSU MARU	日本	10月9	中央
得利惠羅	TREVAYLOR	南非	10月9	渣甸
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	10月9	[illegible]
日出丸	HIDE MARU	日本	10月9	大阪
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	10月9	日郵
泰來總統	PRES. TYLER	美國	10月9	總統
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	馬尼拉	10月9	捷成
西星丸	SAISEI MARU	日本	10月9	天祥
交和丸	KOWA MARU	日本	10月9	東洋
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	10月9	中央
馬尼拉丸	MANILA MARU	新加坡	10月9	日郵
大家泰	TAGAYTAY	東加拿大美國	10月9	多利順
檀香山丸	HONOLULU MARU	新加坡	10月9	大阪
華東本尼	WATAMPONE	印尼	10月9	通裕
幸進丸	KOUSHIN MARU	日本	10月9	東洋
士打蘭迪門	STRAAT VAN DIEMEN	上海	10月9	渣華
日光山丸	NIKKOUSAN MARU	日本	10月10	大阪
神川丸	KAMIKAWA MARU	墨西哥灣	10月10	川崎
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國	10月10	總統
海隆丸	KAIRYU MARU	日本	10月10	鵬信
芬崖	FERNCLIFF	新加坡	10月10	多利順
于吉瑪	UJAMAA	東非	10月10	渣甸
大興	TAI HSING	台灣	10月10	順利
基隆	KEELUNG	基隆	10月10	利通
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	10月10	捷成
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	日本	10月10	渣甸
杜結地	TRAUGOTT	日本	10月10	天祥
海皇	HOI WONG	新加坡	10月10	捷昌
芬賓	FERNBANK	墨西哥	10月10	多利順
協泉丸	KYOSEN MARU	日本	10月10	中央
挪威丸	NORWAY MARU	南非	10月10	川崎
來利德琪	LLOYD BAKKE	庇能	10月10	鐵行
利通	JAGUAR	曼谷	10月10	利通
利輝	RAVI	新加坡	10月11	東方
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	10月11	日郵
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	10月11	捷成
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	日本	10月11	捷成
大和丸	YAMATO MARU	名古屋	10月11	大信
雅麗華迪	ARAWATTA	澳洲	10月11	鐵行
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	10月11	太平
明祥	UNION BRENDA	婆羅乃	10月11	海聯
渣華麗娜	JALARATNA	新加坡	10月11	華林
牙買加丸	JAMAICA MARU	日本	10月11	川崎
佩力士	JESENICE	日本	10月11	華林
佐賀丸	SAGA MARU	基隆	10月11	日郵
山度士丸	SANTOS MARU	日本	10月11	大阪
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	10月11	山下
力加馬士基	LICA MAERSK	英國	10月11	捷成
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	10月11	日郵
必發	BEERSHEVA	美國	10月11	新興行
京城	KOTA JAYA	上海	10月12	太平
光榮富士	GLORY FUJI	日本	10月12	日郵
阿美利亞來克	ALMERIA LYKES	西貢	10月12	[illegible]
沙寶士丹	SCHWABENSTEIN	高雄	10月12	捷成
海龍	HAI LONG	基隆	10月12	東海
保馬	BOMA	歐洲	10月12	寶隆
扶堡	FREYBURG	歐洲	10月12	東方
和泉丸	IZUMI MARU	基隆	10月13	日郵
迪時邊拿	DESPINA R	日本	10月13	渣華
東方鳳凰	ORIENTAL RIO	高雄	10月13	港郵
拿利那	NARDANA	日本	10月13	鐵行
力圖丸	NITTOU MARU	日本	10月13	太平
東方神鷹	ORIENTAL FALCON	高雄	10月13	港郵
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	10月13	總統
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	新加坡	10月13	大阪
吳淞	WOOSUNG	高雄	10月13	太古
末廣丸	SUEHIRO MARU	名古屋	10月13	大信
寶根維利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	10月13	多利順
總統	PRESIDENT	基隆	10月13	天祥
忌連那文	GLENALMOND	英國	10月13	渣甸
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	馬尼拉	10月13	美郵
備後丸	BINGO MARU	日本	10月13	東洋
柏力斯	PATIGNIES	台灣	10月13	國光
寶星	STAR ANTARES	日本	10月14	福來
基文天	CLEMENTINE	日本	10月14	捷成
大寶利	DAEPORI	曼谷	10月14	新興行
斯利加	SHILKA	日本	10月14	非士高
松洋丸	SHOYO MARU	日本	10月14	東洋
鄉光丸	KIKO MARU	神戶	10月14	[illegible]
邊多倫	BENDORAN	高雄	10月14	[illegible]
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	10月14	太平洋
盟錫士	AJAX	日本	10月14	太古
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	美國	10月15	和捷
安得裕	AND.STRUG	歐洲曼谷	10月15	天祥
泰國	THAI	波斯灣新加坡	10月15	福來
山惠丸	SANKEI MARU	日本	10月15	東方
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	10月15	日郵
加省熊	CALIFORNIA BEAR	曼谷	10月15	太平洋
埃打潔	IDAHO	美國	10月15	渣甸
大利安	TRIANON	日本	10月15	寶隆
榛名山丸	HARUNASAN MARU	西非新加坡	10月16	大阪
鹿洲	LUK CHAU	基隆	10月16	香島
香港飛剪	H.K. CLIPPER	溫哥華	10月16	港郵
新利公主	SUNNY PRINCESS	[illegible]	10月16	大信
秀洋丸	SHUYO MARU	日本	10月16	東方
協優丸	KYOYU MARU	日本	10月18	日郵
光洋丸	KOYO MARU	日本	10月22	萬信

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
仙賜士吉	SINOUTSKERK	鹿特丹歐洲	10月9	渣華
如勇	RU YUNG	漢堡倫敦	10月10	港郵
必先達	PRISANDER	利物浦	10月10	太古
長崎	NAGASAKI	漢堡歐洲	10月10	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	10月11	[illegible]
杜結地	TRAUGOTT	歐洲	10月12	天祥
沙寶士丹	SCHWABENSTEIN	漢堡歐洲	10月13	捷成
和泉丸	IZUMI MARU	地中海	10月13	日郵
佐賀丸	SAGA MARU	歐洲	10月13	日郵
邊多倫	BENDORAN	倫敦漢堡	10月16	邊行
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	10月17	寶隆
盟錫士	AJAX	利物浦	10月17	太古
寶樞西亞	BORUSSIA	歐洲	10月20	捷成
英達些亞	FLINTSHIRE	倫敦漢堡	10月20	渣甸
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	10月21	捷成
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦鹿特丹	10月21	[illegible]
泰馬	TAIMYR	漢堡歐洲	10月24	寶隆
金利時	ASCANIUS	利物浦	10月25	太古
威士花利亞	WESTFALIA	漢堡歐洲	10月26	捷成
汎濤峽	PANDO STRAIT	漢堡倫敦	10月26	邊行
華里	VAR	倫敦歐洲	10月27	[illegible]
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	10月27	[illegible]
邊雅高	BENARKLE	利物浦	10月27	邊行
加路	CALLAO	[illegible]	10月28	[illegible]
珍臣	JASON	利物浦	10月31	太古
邊羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡	10月31	邊行
忌連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	10月31	渣甸
立琳瑜子	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	11月1	福來
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	11月3	寶隆
邊雅文	BENARMIN	漢堡倫敦	11月6	邊行
亦勇	YEH YUNG	漢堡倫敦	11月7	港郵

船名		開往港口	月日	公司
高忠丸	KOCHU MARU	[illegible]	11月9	泛洋

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
福星	STAR BETELGEUSE	波斯灣	10月10	福來
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光加爾	10月10	日郵
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	加城吉大港	10月11	大阪
寶瑞丸	HOZUI MARU	紅海	10月12	日郵
佩力士	JESENICE	[illegible]	10月12	華林
京城	KOTA JAYA	紅海	10月14	太平
寶星	STAR ANTARES	波斯灣	10月15	福來
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	10月15	捷成
拿甸那	NARDANA	喀拉蚩波斯灣	10月15	渣甸
斯利加	SHILKA	馬德拉斯	10月16	非士高
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	10月18	福來
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	10月18	香島
安土山丸	AZUCHISAN MARU	吉大港加城	10月22	大阪
巴拿美	PANAMA [illegible]	[illegible]	10月23	大阪
墨西哥丸	MEXICO MARU	[illegible]	10月23	大阪
美雅	MAYAW	[illegible]	10月26	新興行

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
協後丸	KYOGO MARU	曼谷	10月9	[illegible]
汶萊一號	BRUNEI No.1	婆羅乃	10月10	萬通
協節丸	KYOSETSU MARU	宿務	10月10	中央
隆昌丸	RYUSHO MARU	新加坡	10月10	[illegible]
交和丸	KOWA MARU	新加坡	10月10	東洋
榮博丸	EIHAKU MARU	新加坡	10月10	海聯
大家泰	TAGAYTAY	新加坡[illegible]	10月10	多利順
幸進丸	KOUSHIN MARU	新加坡巴生港	10月10	東洋
多加蘭	TOGARAN	印尼	10月10	通裕
美士美	SUSANNE	曼谷	10月10	[illegible]
金鵝	GOLDEN SWAN	曼谷	10月11	金榮
名古屋丸	NAGOYA MARU	印尼	10月11	日郵
海隆丸	KAIRYU MARU	新加坡	10月11	鵬信
基隆	KEELUNG	西貢	10月11	利通
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	西貢新加坡	10月11	捷成
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生	10月11	天祥
芬賓	FERNBANK	曼谷	10月11	多利順
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	10月12	捷成
海皇	HOI WONG	新加坡[illegible]	10月12	捷順
威伯龍	WAIBALONG	印尼	10月13	[illegible]
明祥	UNION BRENDA	[illegible]婆羅乃	10月13	海聯
光榮富士	GLORY FUJI	馬尼拉	10月14	大信
備後丸	BINGO MARU	新加坡巴生	10月14	東洋
總統	PRESIDENT	馬尼拉	10月14	天祥
扶堡	FREYBURG	泗水	10月15	東方
忠和丸	CHUWA MARU	新加坡	10月15	東洋
松洋丸	SHOYO MARU	新加坡[illegible]	10月15	[illegible]
華東本尼	WATAMPONE	印尼	10月16	通裕
寶功	PARAGON	雅加達	10月16	[illegible]
加利尼	GALINI	新加坡	10月18	新興行
東方榮耀	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	10月18	天祥
復青	UNION EVERGREEN	曼谷	10月19	[illegible]
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	10月20	海聯
多利多	TOREADOR	曼谷	10月20	多利順
樂興	MONICA	曼谷	10月21	順昌
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	10月22	福來
京城	KOTA PANJANG	新加坡[illegible]	10月22	太平
多蘭都	TOLANDO	印尼	10月23	通裕
光洋丸	KOYO MARU	新加坡	10月23	萬信
海洋	OCEAN	西貢金邊暹	10月25	建華

上海·青島·天津線

船名		開往港口	月日	公司
芝大隆	TJITARUM	上海	11月5	渣華

基隆·釜山·日本線

船名		開往港口	月日	公司
彌仙打	NYANZA	日本	10月9	鐵行
惠來	HUEI LAI	基隆沖繩	10月10	東海
東星	TUNG SING	高雄	10月10	建華
得利惠羅	TREVAYLOR	日本	10月10	[illegible]
東月	EASTERN MOON	日本	10月10	渣甸
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	10月10	日郵
台灣	TAIWAN	基隆	10月11	太古
利輝	RAVI	神戶大阪橫濱	10月13	東方
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	10月13	大阪
海隆	HAI LONG	基隆	10月14	東海
大寶利	DAEPORI	釜山日本	10月15	新興行
忌連那文	GLENALMOND	日本	10月16	渣甸
泰國	THAI	日本	10月16	福來
安得裕	AND.STRUG	日本	10月17	天祥

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
慕龍基士	MULUNGUSHI	東非	10月9	渣甸
寶根威	BOUGAINVILLE	西南非	10月10	[illegible]
日出丸	HIDE MARU	南非	10月10	大阪
士打蘭迪門	STRAAT VAN DIEMEN	南非	10月10	渣華
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	南非	10月11	渣甸
馬連馬士基	MAREN MAERSK	西南非	10月12	捷成
山度士丸	SANTOS MARU	東非	10月12	大阪
牙買加丸	JAMAICA MARU	西非	10月13	川崎
迪時邊那	DESPINA R.	東非	10月14	渣華
協優丸	KYOYU MARU	東非	10月19	日郵
利西非丸	RECIFE MARU	南非	10月21	大阪
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	10月22	渣華
得利惠羅	TREVAYLOR	南非	10月23	渣甸

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
乾山丸	INUISAN MARU	墨西哥灣	10月9	大阪
威尼斯	VENUS ARGOSY	南美	10月9	港郵
泰來總統	PRES. TYLER	加州	10月10	總統
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約波特里爾	10月10	捷成
力哥連馬士基	NICOLINE MAERSK	紐約波士頓	10月10	捷成
雅打總統	PRES. ARTHUR	紐約	10月11	總統
芬崖	FERNCLIFF	綠省溫哥華委內瑞拉	10月11	多利順
大興	TAI HSING	洛杉磯	10月11	順利
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	10月11	太平
必發	BEERSHEVA	紐約波士頓	10月12	新興行
阿美利亞來克	ALMERIA LYKES	墨西哥灣	10月13	[illegible]
來利德琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	10月13	鐵行
渣華麗娜	JALARATNA	加州溫哥華	10月13	華林
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	紐約	10月14	美郵
力圖丸	NITTOU MARU	美國	10月14	太平
東方神鷹	ORIENTAL FALCON	洛杉磯三藩市	10月14	港郵
山君丸	YAMAKIMI MARU	紐約	10月14	山下
寶根維利	BOUGAINVILLE	紐約波士頓	10月14	多利順
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州	10月14	總統
柏力斯	PATIGNIES	波特里爾多倫多	10月16	國光
文尼斯甜士	MENESTHEUS	美國	10月16	太古
東方鳳凰	ORIENTAL RIO	加州中南美洲	10月16	港郵
埃打潔	IDAHO	加州	10月16	渣甸
加省熊	CALIFORNIA BEAR	加州	10月16	太平洋
熱田丸	ATSUTA MARU	墨西哥灣加勒比海	10月16	日郵
安厲南	AMPENAN	南美	10月17	渣華
音羽山丸	OTOWASAN MARU	美國	10月17	[illegible]
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	10月17	和捷
復誼	UNION COMPANION	紐約	10月18	[illegible]
香港飛剪	H.K. CLIPPER	溫哥華	10月18	港郵
積士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約波特里爾	10月19	捷成
巴圖	BATU	墨西哥灣	10月19	渣華
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州	10月20	總統
東方神駒	ORIENTAL DESPATCHER	洛杉磯三藩市	10月20	港郵
第38旭丸	ASAHI MARU No.38	美國	10月20	太平
華友	GRAND RANGER	洛杉磯	10月26	海上

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
安武士	ANDROS	澳洲	10月15	福來
吳淞	WOOSUNG	澳洲	10月16	太古
利士雲琪	KRISTIN BAKKE	澳洲	10月17	鐵行
芝利華	TJILUWAH	澳洲	10月20	渣華
青島	TSINGTAO	新西蘭	10月22	太古
幸發	FORTUNE GLORY	南太平洋	10月24	太古
桂林	KWEILIN	新畿內亞[illegible]	10月25	太古
捷瑞	CHITRAL	澳洲	10月26	鐵行
東森	EASTERN RANGER	澳洲	10月30	渣甸

非棉質成衣輸[illegible]
限本月底前付運

〔本報訊〕港英「工商處」通告：現行與[illegible]成之非棉質紡織品協定，在一九七零年十月三十一日終止。輸挪威之受限制非棉質衣服，必須於該日午夜前付運。此外，擬於十月十六日至卅一日內根據配額及出口授權書輸出貨品者，必須於十月十五日前領取出口證。在該日期後，所有配額持有人之餘額將被收回。因此，在本月份之最後兩星期內，或有未付運餘額，可供申請應用每組餘額之細則在一九七零年十月十九日（星期一）公佈。十月二十二日（星期四）上午八時半開始接受餘額申請，十月二十八日（星期三）下午五時以後停止接受根據是項特別措施付運之申請。

[illegible]百萬方碼。由香港、[illegible]灣和南朝鮮運去的紡織品，則其估美國入口總量的三成多一點。

今年一至八月，美國輸入的棉織品數量，已比去年同期減百分之六；輸入毛織品的數量更減少約百分之十三；只有人造纖維紡織品的輸入數量，則比去年同期增加百分之四十六。香港棉織品和毛衫的輸美方面，據美國官方的統計數字也可看到生意減縮，這從美國官方的統計數字也可得到證實。至於香港人造[illegible]

今日明日出入口船[illegible]

今日入口船[illegible]

新印度怡美利 JOHNEVERETT(上午七時)
永佳 EVERGIN(上午)
威士花利亞 WESTFALIA(上午)
彌仙打 NYANZA(上午十一時)
百萬金 BARBER MANGAN(下午五時)
士打亞高哈士 STRAAT AGULHAS (上午)
寶星 STAR PROCYON(午五時)
汶萊第一 BRUNEI No.1(半夜)
柯利近熊 OREGON BEAR(上午七時)
仙賜士吉 SINOUTSKERK(上午六時)
總統 PRESANDER(下午)

今日出口船[illegible]

基源 KEE YUEN(半夜)
協明丸 KYOMEI MARU(半夜)
東方鑽石 EASTERN DIAMOND(上午)
順興 SHUN HING(上午八時)
第38旭丸 ASAHI MARU No.38(下午)
第16金力丸 KINRIKI MARU No.16(上午)
維新 VIRGINIA(下午六時)

明日入口船[illegible]

寶根威 BOUGAINVILLE
慕龍基士 MULUNGUSHI
柯利近 OREGON(上午七時)
乾山丸 INUISAN MARU
協後丸 KYOGO MARU
如勇 RU YUNG
邊羅文 BENLOMOND
東月 EASTERN MOON
榮博丸 EIHAKU MARU(下午九時)
拉不拉打丸 LA PLATA MARU
長崎 NAGASAKI(上午六時)
美上美 SUSANNE
力哥連馬士基 NICOLINE MAERSK(上午)
安武士 ANDROS
台灣 TAIWAN(中午)

明日出口船[illegible]

新印度怡美利 JOHNEVERETT
日本佳那 JAPAN CANELA
金城 GOLDEN CITY
大寶山 TAIPOOSHAN(上午十一時)
成豐丸 SEIHO MARU
日海丸 NIKKAI MARU
初鳳丸 SHOSEI MARU
第45義宗丸 GISO MARU No.45
海國 HAI KUO
星星 STAR ALDEBARAN
興華 HSING HWA
萊興 REBECCA
台灣 TAIWAN(下午三時)
柯利近熊 OREGON BEAR
東方學士 ORIENTAL INVENTOR
美國郵 AMERICAN MAIL
福興 FOO HSING
海利 HOI LEE
奧林匹克丸 OLYMPIA MARU
埼玉丸 SAITAMA MARU
利文怡美利 RAMONEVERETT
寶星 STAR PROCYON

輪船停泊[illegible]

船名
英錫 ELENI M
寶丹莎 LODANSA
猛龍 SUPER DRAGON
多加蘭 TOGARAN
忌連來 GLENROY
廣興 KWONG HING
蘇英 SOYING
幸德丸 KOTOKU MARU
瑪嘉烈 MARGARET CORD
安尙尼 ONDINE
成順丸 SEIJUN MARU
威尼斯 VENUS ARGOSY
東方銀行家 ORIENTAL BANKER
帝國 EMPIRE STATE
武光丸 BUKO MARU
開發 KAFAR
棉丹奧海 MINDANAO SEA

"S" LINE
REGULAR
SERVICE

明達輪 M.V. "UNION BRENDA"
十月十二日收貨
十月十三日開行
直放：亞庇　婆羅乃
代理：海外聯合海運有限公司
[illegible]

看到了眞正的社會主義

九、防止修正主義的根本措施

日本反修青年訪華團

足立：我們在中國訪問工廠、農村、學校時，到處都聽到人們這樣說，劉少奇就是中國的赫魯曉夫，如果按照他推行的那條路線走下去，中國必定變成蘇修那樣，復辟資本主義。在黨內，兩條道路、兩條路線的鬥爭是激烈的，不斷發生的。這次無產階級文化大革命的爆發，是兩條道路、兩條路線激烈鬥爭的必然結果。

新谷：無產階級文化大革命就是毛主席的無產階級專政條件下繼續革命的思想的具體表現，這一革命，不僅單是以建立中國的社會主義制度爲滿足，而是要徹底的鞏固社會主義制度，建立永遠不變質的社會主義國家，並且表現出要在全世界建立共產主義的革命精神。

佐久間：毛主席在很早以前就諄諄教導人民羣衆，千萬不要忘記階級鬥爭。無產階級在奪取了政權以後，階級鬥爭仍然繼續存在。毛主席在許多時候就許多具體的問題提醒人民，並領導人民進行鬥爭。

新谷：我們聽了周總理的談話，知道這次無產階級文化大革命並不是一九六六年突然發生的，早在一九六二年中國共產黨第八屆中央委員會第十次中央委員全體會議，和一九六三年作出的「中共中央關於目前農村工作中若干問題的決定（草案）」（即十條），一九六五年一月作出的「農村社會主義教育運動中目前提出的一些問題」（即二十三條）的時候起，就確實地一步一步在做無產階級文化大革命的準備，並取得了一個又一個的偉大的勝利。

佐久間：從中國無產階級文化大革命的過程看來，中國人民起來投入了文化大革命運動，不僅徹底揪出了劉少奇及其他走資派人物，同時也促使了自己的思想革命化，用毛澤東思想武裝了自己的頭腦。

新谷：確實，無產階級文化大革命不僅是一場政治上的大革命，也是一場觸及靈魂的思想革命。這場革命不只是向一小撮黨內走資本主義道路的當權派奪回被他們竊據去的一部分權力，也是向自己頭腦中的資產階級思想奪權。

足立：歸根結底，就是在意識形態領域內，必須抓階級鬥爭，這是爲了鞏固無產階級專政的非常重要的措施。我們在上海看了革命現代京劇「海港」，劇中有一個自覺性不高的青年，被階級敵人所利用而受到腐蝕，表明了新的一代如果不接受工人、貧下中農的再教育，也會變質。還有，我們在北京參觀了「五．七」幹校，聽到一些故事。有很多上了年紀的老幹部，過去自以爲對革命有了功勞，以後要過些快活的日子，他們每天打打麻將，玩玩撲克牌，結果就忘掉了革命。他們在被紅衛兵批判時，最初還很不服氣，自以爲過去長時期拚命工作，爲什麼還要受批判，他們不知道，革命必須貫徹到底，思想必須不斷地改造。他們來到幹校後，和貧下中農過着一樣的生活，一起擔糞桶，通過這些勞動，使他們思想革命化，革命精神重新振作起來，決心爲人民立新功，在無產階級專政條件下繼續革命。

余以謙譯

海天集

這一晚聚餐

浚源

這一晚聚餐，有點特別。

不是在酒家，而是在學校的操場上。但這只是特別的起點。

三日那天晚上，大約下午七點鐘的時候，我匆匆忙忙地走上朗園山的校道。

朗園山的校道相當陡，有兩個轉一百八十度彎的大曲折。沿途插滿一面面鮮紅的旗幟，在風中歡快地招展。

我在山道上，走得很快。沿途很多的士，在我身邊閃上去，大概都是趕時間的。到了校門口，排在長龍之後，暫不通行。原來，校門裏面有大批的客車開了出來，有教師和同學在校門口指揮交通。密着的車輛，亮着車頂的燈，一輛接着一輛開了下來。一口氣大概有十多二十輛。在等車開走的時間，那些步行而上的人羣，又擠了一大堆，一派盛會的氣氛。

進入會場，燈火輝煌。耀眼的燈光下已經坐滿了人。後來的人，要在人羣中尋找空位。後來知道，在操場上，擺了一百二十六桌，每桌至少八個人。算起來，至少有一千零八個座位。那就是說，至少有一千個人到會，這是名符其實的「家長千人大聚餐」。一間學校，動員了千人以上的家長參加隆重的盛會，這大概是少有的盛事。更可喜的是一到時間，就幾乎已經到齊，赴會的人都急急忙忙地趕來，那種積極的熱烈的精神，從具體行動中全表現出來了。

這兩年來，家長教師聯誼會的工作做得很好，得到了具體事實的證明。幾年前，赴家長會的時候，家長之間，是沒有那麼容易打成一片的。現在一進入會場，找定座位，同席的家長，無論陌生還是熟悉，一下子就熟情地談起來了。

上菜了，一排排捧着大碟大碗走出來的，全是穿着白色衣褲的同學，是家長們自己的子弟。

家長們心裏笑了，臉上也笑了。原來這一百二十六圍的酒菜，是同學們和廚工們自己動手搞的。因爲沒有經驗，所以上菜上得比較慢。但是，正因爲沒有經驗，才更能證明這真是孩子們自己動手搞的了。所以，上菜上得慢，反而成了使家長透心高興的一件好事了。

餐券每個人只交五元，可是菜很豐富，味道也弄得不錯。另外還包括汽水、葡萄酒、啤酒、生果等等。五塊錢，因爲自己動手搞，在這物價飛漲的時候，就能有這樣豐富的酒菜，這又是一件令人高興的好事了。

後來聽說，學校的伙食辦得不錯，而收費極廉。每天中午，在學校用膳的有一千多人，每餐只收八角五分錢。其中除去廚工的工資及一些雜費，每餐實際只有六角錢。以如此少的費用，而使學生人人吃得滿意，這不是一件好事嗎？而以上的種種的好事善事，都共同來自一個思想。

除此之外，有的家長還得意地談起另一件好事。在十月一日晚上，學校裏全體同學正在操場上大聚餐，忽然下起雨來了。但是全體千餘人參加聚餐的同學，很有紀律很有秩序迅速地「撤退」到教室裏去。

一下雨，就有人傳遞舊報紙，把桌上的菜暫時蓋住，立刻擴音器就播送出學生會的指揮的聲音。一班跟着一班地依照着號令，迅速而整齊地行動起來。

家長們說，這是一個考驗。同學們勝利地通過了這個考驗。同時，這也是一種備戰精神的具體表現。

家長們更加高興了，這不只是爲自己的兒女而高興。

熱風冷雨

水天閣

全部完蛋

尼克松在愛爾蘭被羣衆投擲三個蛋。要他承領的，除了臭蛋之外，還有「滾蛋！」

清除垃圾

市政局計劃推行清潔香港運動。首先宜從大人先生們的私家「架步」做起。

專門偷食

「飛虎隊」搶漁穫，賣給街市魚攤。這不是什麼「虎」，而是「爲食貓」。

影劇手記

新面貌　新風格

韋妮

早在各界紛紛綵排國慶文藝匯演節目的那段時間，就曾聽見過不少關心匯演節目內容的人在問，今年香港的愛國電影工作者在排些什麼節目？什麼時候才能在舞台上看到他們的演出？

消息公佈，香港愛國電影工作者排演的是話劇「沙家浜」，已由五號起公開演出了。

過去他們雖然也排過話劇「沙家浜」，但這次排演「沙家浜」，他們演出組所有參加台前、幕後的工作人員，都在總結以往的經驗基礎上，用從嚴、從高的精神，嚴格地對待戲的每一個細節，以至每一個字音的抑揚頓挫，都不放過。而且要無論在思想感情上，精神領域裏，藝術表現手段中，都有所提高。

在他們第一次的內部綵排中，的確證明了他們在提高方面的要求下，邁出了相當大的第一步。綵排之後，他們把收集到的意見歸納整理起來，作爲加工、琢磨的參考，並且堅持不懈的排練。因此，公演成績，肯定是比首次綵排時又有所提高和進步了。

對待「沙家浜」話劇這樣一個體現偉大的毛主席的人民戰爭光輝思想的故事，這樣一個用抗日戰爭時期，在「沙家浜」鎮上展開武裝鬥爭的故事，來體現毛主席所教導的：「在中國，離開了武裝鬥爭，就沒有無產階級的地位，就沒有人民的地位，就沒有共產黨的地位，就沒有革命的勝利」這一英明指示。對待在革命樣板戲「沙家浜」中所塑造的新四軍指導員郭建光，黨的地下工作者阿慶嫂，革命羣衆的代表人物沙奶奶……這些用毛澤東思想武裝起來的英雄人物，香港愛國電影工作者怎能不深入去學習，仔細去體會他們的革命精神境界呢？

香港的愛國電影工作者，深刻地認識到英雄們的一言一行，一舉一動，無不來自偉大的毛澤東思想的指導，來自對無產階級革命事業的耿耿忠心。要讓這些英雄人物在香港的舞台上英姿煥發，光彩奪目，決不是一個單純的表演技巧問題，更是思想感情問題，改造世界觀問題。

因此，爲了演好這些人民戰爭中的無產階級英雄典型人物，演出小組加強學習，緊抓思想感情的體會來促進藝術表現的水平。在整整四十多天排練「沙家浜」話劇的過程中，小病輕傷不下排練場，體力不夠的主動加強鍛鍊，自覺積極地用毛澤東思想來針對活思想，解決一切困難和問題，學一點用一點……在排練場上，就出現了新面貌，新風格。

水稻北移的「秘密」

姬凝蓮

金燦燦的陽光，遍洒大地；藍湛湛的晴空，一望無雲。在平坦的公路兩旁，是一片翻騰着的碧波。這碧綠色的波濤，不是河水的流淌，也不是大海的動盪，而是生長茁壯的水稻，正在隨風起伏，漾出了比海浪還要溫柔，比江波還要壯闊的另一種浪波。

這麼一幅醉人的田園景色，令每一個久居城市的人，都被深深的吸引着。尤其使人驚奇和讚嘆的是，這幅圖景出現的地域，竟不是我們南方人的鄉土，而是北方羣山雄峙下的北京城郊。

水稻這種高產農作物，出現在北方的田野，而且長得那麼茂盛，這不能不使人份外歡欣。因爲誰也知道，按以前的說法，水稻之所以爲水稻，是因爲離不了水，只宜水網地區栽種，又因它性喜濕暖，難耐酷寒，也不宜在北方種植。但是，在華北的北方邊緣上，原被認爲種不了的水稻，如今却成片在繁殖生長，而且長勢喜人，豐收在望，這就不能不使我們這些南方人在驚奇之餘，又份外喜悅了。

發現這麼一種「羣一見」情況，是去年仲夏一個晴朗的日子。那天，我和在北京的幾個親友，乘公共汽車去首都人民公園（頤和園）遊玩，車子過了中關村、北京大學一帶，那如海的稻浪就展現在我們眼前。在當時，自己雖然從作物的形狀上看出田中長的是稻子，但循的常識又告訴自己：這不可能是稻子，大概是種類似稻子的麥子吧。這時，我又說出了一句：「這一片麥子長得真好！」這一讚，換來了親友的嘲笑，他們數說我離開鄉村時間長了，連稻麥都不分了。

自己是稻麥不分嗎？我是不承認的，是必須進行辯白的。於是，我又搬出了北方不能長稻子的理由，說田中作物雖像稻子，但不可能是稻子，誰知這一來，親友們的嘲笑更響了，還說我是「一本通書睇到老」，是「食古不化」。

前面說的，已經是去年的事了。按以往的經驗來看待北方，原來就是在大躍進年代，北京就已經試種水稻，成功，大面積推廣種植，也已經不是近一兩年來的事了。據一個去過那位處東北高寒的地方的親友說，即使在東北方，如今也種上了水稻呢！

稻，這種長在南方水鄉的作物，怎麼會北上？要說起來，問題其實不簡單。說起來，以前，北方地區沒有南方這種水網地帶，的確是不能生長水稻的，因爲水稻嗜水，就是長不出穀子來嘛。然而，經過解放後歷年來的整治水利，特別是公社化後大搞農田基本建設，如今北方地區的農田灌溉，已經達到水利化，農民和農業科學工作者，又因地制宜，因時制宜，採取間作制度，培育適應北方氣候和土壤的稻種，於是，這種原來只能生長於南方的農作物，就被移到北方的田間，生根發芽了。

除了水利條件的變化之外，水稻之所以在北方獲得了生命，主要還是得力於人的思想的改變。解放以後一系列政治運動，就是爲這種改變創造條件。這些運動（諸如土改、「三反」「五反」、合作化、公社化、「四清」等等），革掉了幾千年的封建土地制度的命，解放了農民的生產力，提高了農民的政治覺悟和思想認識，特別是通過近年來無產階級文化大革命的廣播，深入人心，毛澤東思想已在農村都懂得了更多的革命道理，懂得了種田也是爲了革命，懂得了種田就是爲了無產階級和全人類的徹底解放，因而他們就敢於跳出遠古流傳下來的農事習慣，敢於戰天鬥地，敢於改造大自然，從而創造了一個又一個的驚人業跡，奪得了一年復一年的大豐收。遍山石頭的大寨，苦旱缺水的洛塔，荒沙連天的林縣，以及盈千累萬自然條件十分惡劣的地區，如今却成了高產地區，靠的就是人的思想的改變，靠的就是不斷革命的精神。有了這種轉變和精神，大自然就逐漸聽從指揮，作物就逐漸聽從指揮。南方水稻長到北方，不過是在這種情形下出現的新事物之一而已。

雖然，如果照南方如今的標準來說，栽種到北方去的水稻，產量還不是算高的，兩季節氣候也不容許北方水稻來個一年三熟，因而從全國來說，北方省份目前還未列入我國的主要水稻產區。但即使這樣，水稻之由南而北，總也說明了這麼一種情況：我們的農業的發展，已到達了任何舊限光和舊常識所無法估量的程度，它不但攀上了我們民族農業發展史上的新高峯，而且，也是世界上許多以農立國的國家所無可比擬的。京郊的水稻，雖然使我這個南粵人「大跌眼鏡」，備受親友「稻麥不分」之譏，但我還是十分的喜歡它，因爲從它的身上，我看到了我們祖國農業大發展的一個縮影，看到了我們祖國更美好的未來！

大公園

大車馳騁在我國東北長白山的林海裏，加速集運木材。

羅馬尼亞一城市

丁園

如果在夏天飛臨羅馬尼亞的特默索拉，你會見到一幅令人讚歎的圖畫：這座城市似乎浸在青翠的樹海中，一條閃耀的銀帶在市內穿過——它是貝加運河。

特默索拉是個天生的綠色地帶。最初是個城砦，差不多位於今日的市中心。環繞城砦的是一些維也納式的房屋，當城牆拆掉之後，使成爲市區的一部分。跟其他城市不同的地方，特默索拉是由外向內發展的。所以，市中心區留下一大幅空地，得以發展爲現代化的市區，特別是公園區——最吸引人的地方。

特默索拉是羅馬尼亞最完善的城市之一（位於羅馬尼亞西部），僅次於布加勒斯特（羅馬尼亞首都）和克盧什（位於西北部）。許多人都承認，該市有一個標準的市中心區，因爲它有各大城市的設備，但沒有各大城市的擠迫感。它的鮮明對比，使初到那裏的人感到有趣，它有熙攘的「科索」散步場，也有寧靜的「貝加運河」沿岸的林蔭路，還有樹林立的「法布力克」（工業區），也有充滿田野風味的「米哈拉」（農業區）……

該市得以成爲今日的樣子，曾經歷過幾個階段。最初是個駐兵的地方，後來成爲手工業中心，它的毛織品名聞全歐洲，在兩次世界大戰之間，它是貿易與轉口中心。在近二十年才進入全面發展的新階段。

我國東北林區風貌

亮新

我國林區生產呈現一片欣欣向榮的大好景象。據十三個木材生產重點省的統計，今年一至八月份已完成全年木材生產計劃的百分之六十七點二，比去年同期增長百分之三十一點三。其中東北林區完成得最好，已完成全年木材生產計劃的百分之六十八點九，比去年同期增長百分之四十五點八。

我國疆土遼闊，全部領域跨寒、溫、熱、暖四帶，面積達九百六十萬平方公里。全國有百分之八十以上的土地都在海拔五百公尺以上，氣候和土質都適合林木的生長。如果就樹木種類說，全國的木本植物就有五千多種，森林樹木佔一百一十多科，二千五百餘種，其中外國沒有而中國獨有的喬木約五十種，是世界上森林樹種最多的國家之一。

我國的森林分佈主要是在東北各省，東北和內蒙古的森林，佔我國木材蓄積量約達百分之六十。黑龍江省是我國最大的木材生產基地。黑龍江省林區是在小興安嶺的全部山脈和大興安嶺山脈北端。森林蜿蜒於慶安、鐵驪、綏稜、海倫、通北、北安、德都、嫩江、黑河專區等處，面積七百多萬公頃，佔東北森林的首位。

走進黑龍江省大、小興安嶺的原始森林帶，就像置身於樹木的海洋。興安嶺的山不是突兀崢嶸而是渾圓豐厚的，一山接着一山，一峯連着一峯，連綿伸展到天際。山嶺上無論陽坡、陰坡還是陡坡、緩坡，都長着密密麻麻的落葉松。近山濃綠，遠山蒼翠，霧氣瀰漫，與白雲相接，真如海洋一樣的洶湧壯闊。

興安嶺最可貴與最珍貴的是那些密密麻麻、無邊無際的大松林。大興安嶺的落葉松，長得又粗壯又挺直，特別適宜於作枕木、電杆、礦木和車輛用材，是工業交通建設中的寶材。興安嶺出產的還有紅松、油松、白松、黃花松、樺木、白楊、白樺、黑樺等木材。

小興安嶺出產的木材，以伊春市爲集散地。伊春市林區有「紅松故鄉」之稱，有東萬里林海，參天紅松遮天蔽日。伊春市林區是由三條鐵路綫串連起來的二十幾個大小城鎮組成的。和鐵路相接的運輸木材的公路、小鐵路，像蜘蛛網一樣滿佈浩瀚的大森林。林區面積二萬二千平方公里，有六十萬人口，分佈在交通綫上。鐵驪林城的主要市容，需要坐上兩三個小時的飛機，或十幾個小時的火車才行。公路上運輸木材的汽車來往不絕，森林鐵路綫上內燃機車拖着長長的木材列車，繞山穿林，源源運往祖國各地，支援工農業生產建設。

東北林區雖然廣闊，森林多，木材豐富，但也要注意護養，故林區人民現在對幼林的撫育管理十分注重，並做到隨採伐隨更新。有的地方還綠化了原來的荒山荒地，使森林資源越來越多，青山長在，能夠長遠地爲國家建設提供木材。我國最大木材生產基地黑龍江省，今年春天發動百萬人上山植樹，一舉更新造林一百七十多萬畝，超額完成全年森林更新任務。

地面水和地下水

杜時

無論河水、溪水、湖水、塘水，它們都是屬於地面水，多半是由於自然的降水（雨雪）匯集而成，水內無機鹽含量較少，水質較軟，是它的優點。不過，這種被稱爲開放性水源的水，因爲水面廣闊，能遭受到各種各樣的污染（大雨時，河床兩岸上的沖刷，及各種人爲的污染），在水源保護上，也有一定的困難。因此，作爲飲用水，最好是開掘水井。

井水是地下水，雖然含無機鹽較多、水質較硬，但暴露面積較小，保護容易，污染的機會就大爲減少，而且地下水通過了砂層土壤，等於經過了天然的過濾，所以應盡一切可能掘井用水。

污水滲入地下，仍然可以沾污井水，所以在築井的時候，必須考慮到防止一切可能的污染。首先是水井地位的選擇，要遠離糞坑、滲水溝、牲畜圈和垃圾堆積處，至少應相距在五丈之外。築井地段的土壤要選擇得致密，沒有縫隙。爲了獲得深層的淨水，井深應在二丈以上。

美利堅帝國

三、美利堅帝國的特點

（法）克芳德·儒里安　年譯

關於美國的眞正意圖，馬庫斯·拉納有着這樣的保留見解：

「說美國有愛他主義？絕對不是。美國的動機是利己的。其動機，一是懼怕共產主義，二是大企業家懼怕經濟衰退。爲了安定經濟，它就出盡全力來推動軍事工業的全部生產力，而且還使用對外援助計劃來處理剩餘農產品。」

有着大國的「利己心」，知用慈善者的外貌把它遮掩起來。這裏再引用副奴·斯蒂爾的一段話。他認爲創造美利堅帝國的人「確信，要使世界更幸福，更有秩序，更像美國，乃是美國的義務。」

這樣的說法，是要傳播一種思想：如同上帝創造出像自己的人一樣，美國也要有把人類改造成像自己那樣的夢想。早在十九世紀，哈曼·密爾鼎便這樣聲稱：「我們美國人是特別的人，是人類的精選！是現代的以色列人。我們擁有世界的自由方舟。」

這種夢想還可以追溯到更遠。在一七六五年時，約翰·亞當斯說：「我時常這樣想，美國的開國，是一種神意，爲的是要使今天還陷於奴隸狀態的人類，經過啟蒙，解放出來。」

這樣的夢想，絕不是美國獨有的東西。大英帝國、法蘭西帝國的締造者，手底下也有一批高唱救世主義的詩人。因此，這也談不上是美利堅帝國的特色。美利堅帝國的特色在於，它是針對共產主義而展開一切活動的。

美利堅帝國的特點還存在於其他方面。一九六五年二月，美國開始轟炸北越之後幾天，副國務卿波爾在他的聲明裏解釋稱，美國「並沒有領土的野心，也沒有狹窄的國家主義，而是負擔着世界性的責任，進行着世界上一種新事業。」

美國已經把自己的利益和所謂「自由世界」的利益視爲一體，它所追求的利益，當然不是只限於美國的「狹窄的國家主義」。至於說美國「沒有領土的野心」，那是因爲在上個世紀已將領土擴張完畢，從而認爲，沒有將國境後退的必要了。

在一八九八年征服菲律賓以後，考慮到將國境後退的美國，是由於懂得了傳統上的帝國的形式有很多不方便之處。在英法兩國擴建廣大領土上的帝國時，美國認爲單是用武力征服來建立統治權，並不是最好的辦法。因此，傳統形式的帝國雖然已經崩潰，而美利堅帝國目前仍在不斷擴張。

實際上，美利堅帝國之所以一路擴張，乃是爲了滿足國內的要求，其中最迫切的要求，便是要確實取得各種原料。美國依仗本國地下資源就可以滿足國內工業的時代已經過去了。別說開採、龐大浪費，使得已知的地下資源大幅度減少，尤其是爲了不斷增大的消費，美國就一定要從國境以外，取得本國雖有但不足量的資源，以及本國幾乎等於沒有的資源。還有，美國爲了預防迅速地的原料供應一旦被切斷，而尚有本國原料可用，因此總是保存國內資源，優先使用別國的資源。

誰害了他？

廣東先生

此時此地

是午夜時分。一蓬首垢面，衣衫襤褸者，蹣跚街頭，若有所覓。偶而有了發現，便拖着疲乏的腳步，順手執來，結果是十九失望。他不是遺失了東西，所要的也不是什麼稀罕之物，只是人棄我取的一些廢料。倒是騎樓底下的一個垃圾箱，爲他帶來了極大的希望，一隻乾黃瘦攤的手，微微發抖地往裏搜索，發現了有什麼可吃的就往嘴裏送。這，當然不是「珍饈美味」，而只是人家吃剩了的一些殘餘。發臭了的菜饒以及果屑蔗皮，算是他的最大收穫。

他是一個年近半百的乞兒，經常出入於灣仔鵝頸一帶。一個破爛的樓梯間是他的「宿舍」。日讌兩餐，對他來說，並不適用，只寄望萬一於夜求一頓。他曾經是一個「告地狀」者，幸而得到三幾角錢的施捨，也可解決「麵包問題」。某次，一個衣着打扮的婦人，大發善心，給了他兩塊錢，使他滿懷喜悅地進入一家經濟飯店想吃個飽的。不料店主人瞧他那一身打扮，下令逐客。他掏出兩個「大餅」，朝店主人一揚，說：「我有錢呀，難道白吃你的？」店主人作鄙屑狀，罵道：「有錢又點，就是不做你的生意，走開！」

「自慚形穢」的他，從來就很自卑；自從有了兩塊錢，却又使他帶來了幾分自傲。如今碰了釘子，頓時又回復了他的自卑感；但不旋踵間，自傲之心，又油然而生。口中唸唸有詞：「他媽的，老子有的是錢，東家唔吃吃西家，到大牌檔去！」

牛雜河，加底，再來一碗淨麵，總算充實了肚子，剩下的幾角錢，足夠第二天買麵包。回到「宿舍」，倒頭便睡。

自卑與自傲，在腦子裏來了幾次反覆。現在，有了多餘的錢，總不使他高興。這一夜，果然睡得很好，一覺醒來，也起得特早。可是，一摸那破爛的口袋，僅有的幾角錢，竟是不翼而飛，不知哪個沒良心的，向「乞兒砵裏搶食」。

憤怒，焦急，使他如瘋似狂。偏偏禍不單行，這一天「告地狀」，又被指爲「阻街」。捉將官裏，無款可罰，餓了一整夜。這之後，使他瘋瘋癲癲，語無倫次。他不再求人施捨，也不可能被送入「肯由」。白天蜷縮在樓梯間，半夜起來「搵食」。時而狂笑，時而痛哭，過的是連狗也不如的生活！

健民國醫學院畢業
潮州跌打　陳志英
專治跌打損傷　折傷新舊患　風濕筋骨痛
香港洛克道四一〇號　電話：七二七八八

利舞臺·海運　京都·大華·金冠　珠江·普慶
今天四場　飛車三傑　七彩特藝
今天接映　摧花手　迷幻桃源
英雄兒女　文藝匯演　沙家浜
金冠院線

南華·南洋·高陞
大鬧粉紅樓　女俠敲金鳳　血染相思谷
英雄兒女（環境正片）
今天正場　英雄兒女

京都
花顛大少　海底龍吟劍
英雄兒女

百樂門·麗斯
今天四場仍映　浴血大逃亡
士五敢死·壯士
今天後備　寶曉神槍
南中怪客
獨行俠